JACUZZI®
YOUNG COLLECTION PROJECT

Banheiras de hidromassagem
Μπανιέρες υδρομασάζ
Whirlpools
Hidromasažne kade
Wanna do hydromasażu
Hydromassagekar

Manual de instalação
GUARDE COM CUIDADO

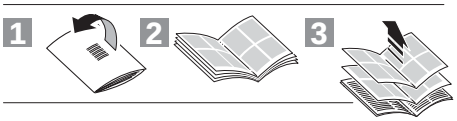
Εγχειρίδιο εγκατάστασης
ΝΑ ΔΙΑΤΗΡΗΘΕΙ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ

Installatiehandleiding
ZORGVULDIG BEWAREN

Priručnik o instaliranju
PAŽLJIVO ČUVATI

Podręcznik instalacji
PRZECHOWUJ UWAŻNIE

Installationshandbok
SPARA DETTA HÄFTE



DESENHOS EM ANEXO • **ΣΧΕΔΙ**Α ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ
TEKENINGEN IN DE HANDLEIDING • **CRTEŽI** U PRIRUČNIKU
RYSUNKI WEWNĄTRZ • INNEHÅLLER **RITNINGAR**

JACUZZI®
YOUNG COLLECTION PROJECT

Português 4

Ελληνικά 7

Nederlands 10

Hrvatski 22

Polski 25

Svenska 28

LEIA TOTALMENTE AS INSTRUÇÕES ANTES DE EFECTUAR A INSTALAÇÃO.

Importante

No acto do recebimento da banheira verifique que esteja íntegra (sobretudo na presença de danos visíveis na embalagem), a fim de poder enviar imediatamente uma eventual reclamação ao transportador, conforme previsto pelas leis vigentes.

RECOMENDA-SE DE CONTROLAR QUE AS PREDISPOSIÇÕES ESTEJAM CONFORMES ÀS INDICAÇÕES CONTIDAS NA FICHA DE PRÉ-INSTALAÇÃO.

- *Usando luvas de protecção, remova a banheira da embalagem, levante-a exclusivamente pela beirada e* **nunca** *pelos tubos.*

- **Controle a eventual presença de defeitos, tirando a película de protecção. Depois de efectuada a instalação fica excluída a garantia no caso de danos provocados por batidas ou abrasões.**

- **Verifique a fixação de todas as braçadeiras (mangueiras de borracha e tubos da linha de ar).**

- *Recomenda-se de instalar a banheira em paredes e pavimento acabados (já revestidos), aplicando silicone entre a beirada da banheira e a parede.*
  Os painéis permitem o acesso aos órgãos electromecânicos sob a banheira e uma ventilação adequada, necessária também para a mistura ar-água durante a hidromassagem.
  A ventilação deve ser garantida, mesmo se não se utilizam os painéis Jacuzzi® (ver ficha de pré-instalação). Os painéis devem ser fixados estavelmente e sua remoção deve exigir o uso de uma ferramenta específica. Aberturas, furos, grelhas, usados para a ventilação, não devem permitir a introdução de objectos de diâmetro Ø 12 mm.

OPERAÇÕES PRELIMINARES

- (✎ **1**) Posicione a banheira no lugar da instalação, nivele-a e regule-a na altura, virando manualmente os pés (A) situados nos cantos da mesma (✎ **1**).
  NOTA: *a superfície superior da banheira, medida na extremidade da beirada, deve estar a uma altura de cm 60 do chão. Para compensar eventuais desníveis do chão, os pés permitem uma regulação de -0,5 a +1,5 cm.*

NÃO AJA NAS PORCAS DE BLOQUEIO (G) DA ESTRUTURA EVIDENCIADAS POR UMA ETIQUETA COM SETA VERMELHA (✎ 2).

- (✎ **2**) Marque no pavimento o furo para cada pé externo (é suficiente apenas um furo).
  Desloque a banheira e fure o pavimento.
  Introduza as buchas (B), recoloque a banheira no lugar predisposto e verifique que também os pés centrais (A1) apoiem no piso (✎ **1**).
  Se a banheira prever a instalação das torneiras Jacuzzi® na banheira, efectue a montagem (✎ 5) antes que a banheira seja posicionada e fixada no lugar de instalação.

- (✎ **3** ou **4**, *conforme o modelo*) A esta altura monte a coluna de descarga fornecida e ligue-a à descarga por meio de um sifão (recomenda-se de usar um sifão de plástico).
  Se o enchimento da banheira for efectuado pela coluna (abastecimento pelo ladrão) é necessário instalar uma unidade de protecção específica tipo DB (norma EN 1717), posicionada a pelo menos 15 cm acima da beirada da banheira. Com relação às modalidades de instalação, contacte a própria Empresa de abastecimento de água e/ou o próprio encanador.

- Antes de fixar a banheira no pavimento, encha-a com água num nível de pelo menos 5-6 cm além dos bocais de hidromassagem mais altos.
  Verifique que não haja vazamentos, deixando a banheira enchida pelo menos uma hora.

- (✎ **2**) Esvazie a banheira e fixe definitivamente os pés com os parafusos (C) ao pavimento .
  (✎ **1**) Regule os pés centrais (A1) de maneira que apoiem bem no pavimento.

- **Ligue a caixa eléctrica à rede e à instalação de terra, segundo o esquema eléctrico e as indicações contidas no cap. "Segurança eléctrica".**

MONTAGEM DAS TORNEIRAS

(se prevista)

(✎ **5**) **ATENÇÃO: a posição do bocal de abastecimento varia conforme o tipo de banheira.**

- Pegue a caixa onde estão contidos os vários componentes das torneiras.
  NOTA: a montagem do conjunto de torneiras deve ser efectuada com a banheira fora do canto de instalação e sempre antes de fixá-la ao pavimento.

- (✎ **6**) (1) Desparafuse o parafuso sem cabeça, retire o tubo do abastecedor (2); (3)depois aparafuse o aro "A" e o aro "B", montando depois a guarnição "C".
  NOTA: guarde o parafuso sem cabeça.

- (✎ **7**) Sob a beirada da banheira, enfie o tubo no furo indicado e aparafuse por cima a manga com os o-ring.

- (✎ **8**) (1) Agindo na manga e então no aro (2), fixe *provisoriamente* o tubo, verificando que esteja paralelo à beirada da banheira (3).

- (✎ **9**) Monte numa torneira os mesmos componentes utilizados para o tubo em cruz; repita a operação para a outra torneira.

■ (✎ **10**) Por baixo da beirada da banheira, enfie as torneiras nos furos indicados e aparafuse por cima os aros com o-ring.

■ (✎ **11**) Agindo nos aros respectivos fixe *provisoriamente* as torneiras, virando-as uma em relação à outra, de modo a facilitar a montagem seguinte dos flexíveis (3).

■ (✎ **12**) (1) Aplique as coberturas, como indicado e fixe-as por cima com os aros (2).

■ (✎ **13**) Monte o suporte de duche intercalando a guarnição indicada.

■ (✎ **13**) Por cima da beirada da banheira, aplique uma outra guarnição e fixe tudo com a porca indicada.

■ (✎ **14**) Pegue o flexível do duche (engates 1/2"-3/8") e enfie os seguintes componentes, na ordem indicada (pela parte da conexão 3/8"):

botão E - aro F - canopla G - tubo com rosca H - anilha de teflon I **(ø interno 23,3 mm)** *- tubo com rosca J - mola K - anilha de teflon L* **(ø interno 26 mm) -** *guarnição M* **(a parte de latão deve ficar virada para baixo)**

■ (✎ **15**) Aparafuse o flexível de 1/2" M-F (fornecido) ao tubo em cruz e passe-o dentro do suporte do duche, colocando-o sobre a beirada da banheira.

■ (✎ **16**) (1) Por cima da beirada da banheira, junte o flexível do duche àquele recém montado, intercalando a guarnição; (2) coloque a anilha L e a guarnição M até o fim dentro do suporte de duche.

■ (✎ **17**) Aparafuse o tubo com rosca J dentro do suporte do duche, até chegar no fim no próprio suporte.

■ (✎ **18**) (1) Coloque a anilha I em batente no tubo com rosca H e posicione o mesmo na mola K, dentro do tubo com rosca J (2).

■ (✎ **19**) Coloque a canopla G até o fim na banheira; aparafuse o aro F e enfim o botão E no tubo com rosca H.

■ (✎ **20**) Deslize o tubo flexível sob a beirada da banheira e aparafuse o duche, intercalando a guarnição.

Uso do duche de mão
(✎ **20**) *Para retirar o duche de mão de seu suporte, carregue o aro para baixo* (1) *e vire-o de cerca 45°* (2)*, de maneira a desbloquear o flexível.*
No fim da utilização, recoloque o duche, aperte o aro e vire-o de cerca 45°.

■ (✎ **21**) Monte com pressão a boca de abastecimento, como indicado, e fixe-a por trás com o parafuso sem cabeça que foi removido antes (✎ **1**).

■ (✎ **22**) (1) Após ter colocado a guarnição, aparafuse o tubo flexível 1/2" F-F (fornecido) à torneira indicada (2).
(3) Aparafuse então a outra extremidade do tubo flexível ao tubo em cruz, como indicado.

■ (✎ **23**) Execute então as mesmas operações para a montagem do outro tubo flexível.

■ (✎ **24**) Fixe portanto de modo definitivo, sob a borda da banheira, o suporte do duche de mão com os aros com parafusos (✱).

■ (✎ **25**) (1) Monte os dois pinos nas hastes das torneiras; (2) vire-os até colocar as torneiras na posição de "**fechado**" e fixe-os com os parafusos hexagonais (3).

■ (✎ **26**) (1) Monte os manípulos nos pinos e fixe-os conforme indicado (2). Por fim, aparafuse o pino cromado (3).

■ (✎ **27**) Efectue enfim a ligação equipotencial, ligando o cabo amarelo-verde (proveniente do borne situado junto à bomba) ao faston indicado.

LIGAÇÃO HIDRÁULICA *(abastecimento pelo ladrão)*

■ (✎ **28**) Deve ser efectuada a ligação do tubo da água misturada (veja ficha de pré-instalação) com o abastecedor da coluna de descarga. A coluna dispõe de duas entradas ø1/2", das quais uma tampada. Se necessário, a tampa (D) pode ser deslocada de um lado a outro, com relação ao tipo de instalação.
Nota: *no caso de utilização de uma coluna de descarga metálica (diferente daquela fornecida) é preciso ligá-la ao contacto de equipotencialidade (veja cap. SEGURANÇA ELÉCTRICA).*

MONTAGEM DOS ACESSÓRIOS

■ (✎ **29**) Fixe a tampa do bocal de aspiração, com O-ring, com o parafuso apropriado.

■ (✎ **30**) Nos modelos com hidromassagem, monte como quiser os jactos rotativos ***(Twist Jet)*** ou aqueles direccionais ***(Hydro Jet)*** conforme indicado, ou então:

(Twist Jet)*:* introduza o bico no corpo do bocal; depois monte a tampa de modo que o pino se introduza no furo central do bico.

(Hydro Jet)*:* introduza a mola de plástico no corpo do bocal; depois, apoie o bico e monte a tampa.

Preste atenção que as fendas sob a tampa fiquem introduzidas nas respectivas marcas contidas no corpo do bocal.

■ (✎ **31**) Nos modelos com gerador de bolhas de ar (blower), introduza sob pressão as tampas nos jactos presentes no fundo da banheira.

■ **Execute um ciclo de hidromassagem, verificando que não haja vazamentos, sobretudo com relação às ligações hidráulicas e à descarga.**

MONTAGEM DOS PAINÉIS

■ (✎ **32**) Fixe os suportes elásticos metálicos (L), com os dois parafusos auto-atarraxantes às buchas (N) sob a beirada da banheira.

■ (✎ **33**) Enfie as molas (P) com encaixe nos pontaletes situados nos cantos da banheira e faça-as deslizar para cima, até em batente, forçando-as em ambos os lados para que se disponham dentro da beirada da banheira . Introduza o anel (R) na garganta apropriada do pontalete.

■ (✎ **34, 35, 36, 37, 38**) Regule os suportes (Z) como indicado, conforme o modelo a instalar; preste atenção que os estribos fiquem o mais possível paralelos à beirada da banheira (pontilhado na figura).
Regular sua altura, por meio do aro (Y), e a distância com relação à projecção da beirada da banheira .
Aperte então a porca (W).

Nota: *o valor na altura em relação à beirada da banheira deve ser medido pelo ilhós* (✎ **34, 35, 36, 37, 38**).

Banheiras rectangulares

■ (✎ **39**) Se for preciso instalar o/s painel/is lateral/is, enfie-o entre as molas (P) e a beirada da banheira, levante-o até os furos coincidirem com os ilhoses dos estribos (Z) e fixe-os com os parafusos auto-atarraxantes fornecidos e respectivas arruelas de plástico.

No modelo Invita, utilize os furos "a-b" para montar o painel à esquerda e os furos "c-d" para montar à direita.

Todos os modelos

■ (✎ **39**) Aproxime depois o painel frontal à banheira e enfie-o entre as molas centrais (L), aquelas laterais (P) e a beirada da banheira, incorporando, nos modelos rectangulares, o eventual painel lateral.

■ (✎ **39**) Aplique nos parafusos (U) os capuzes brancos fornecidos.

ACABAMENTOS

■ (✎ **40**) Posicione o apoio de cabeça pelo lado do encosto.

■ (✎ **41**) Aplique silicone com cuidado em toda a beirada nos pontos de apoio na parede.

AVISOS GERAIS

JACUZZI EUROPE S.p.A. exime-se de qualquer responsabilidade se:

A instalação for executada por pessoal não qualificado e/ou não habilitado para executar a própria instalação.

Não forem respeitadas as normas e as disposições de lei relativas às instalações eléctricas dos imóveis em vigor no País onde é efectuada a instalação.

Não forem respeitadas as disposições de instalação e manutenção contidas no presente manual.
Forem usados para a instalação materiais não idóneos e/ou não certificados.

Forem executadas operações incorrectas que reduzam o grau de protecção das aparelhagens eléctricas contra os jactos de água ou alterem a protecção contra a electrocussão devido a contactos directos e indirectos, ou também gerem condições de isolamento, dispersões de corrente e superaquecimento anormal.

Forem trocados ou alterados componentes ou partes do aparelho com relação ao estado de fornecimento, eximindo a responsabilidade do Fabricante.

O aparelho for reparado por pessoal não autorizado ou usando peças sobressalentes não originais da Jacuzzi Europe S.p.A.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΝΑ ΠΡΟΧΩΡΗΣΕΤΕ ΣΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.

Σημαντικό

Κατά την παραλαβή της μπανιέρας πρέπει να ελέγξετε την ακεραιότητά της (ειδικότερα εάν υπάρχουν εμφανείς ζημιές επάνω στη συσκευασία), προκειμένου να μπορέσετε να απευθύνετε άμεσα μία ενδεχόμενη διαμαρτυρία στο μεταφορέα, όπως προβλέπεται από την ισχύουσα νομοθεσία.

ΣΥΣΤΗΝΕΤΑΙ ΝΑ ΕΛΕΓΞΕΤΕ ΟΤΙ ΟΙ ΠΡΟΕΡΓΑΣΙΕΣ ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΒΑΤΕΣ ΜΕ ΤΙΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

- *Χρησιμοποιώντας προστατευτικά γάντια, αφαιρέστε τη μπανιέρα από τη συσκευασία, σηκώνοντάς την αποκλειστικά από το άκρο και* **ποτέ** από τις σωληνώσεις.

- **Ελέγξτε την ενδεχόμενη παρουσία ελαττωμάτων, αφαιρώντας το προστατευτικό κάλυμμα. Η πραγματοποίηση της εγκατάστασης αποκλείει την εγγύηση σε περίπτωση ζημιών από χτυπήματα ή διαβρώσεις.**

- **Ελέγξτε τη στερέωση όλων των κολάρων (λαστιχένιων μουφών και σωλήνων της γραμμής αέρα).**

- *Συνιστάται να εγκαταστήσετε τη μπανιέρα με τελειωμένους τοίχους και πάτωμα (ήδη επενδυμένους), τοποθετώντας σιλικόνη μεταξύ του άκρου της μπανιέρας και του τοίχου. Οι ποδιές επιτρέπουν την πρόσβαση στα ηλεκτρομηχανικά όργανα που βρίσκονται κάτω από τη μπανιέρα και έναν κατάλληλο αερισμό, απαραίτητο και για την ανάμιξη αέρα-νερού κατά τη διάρκεια του υδρομασάζ.*
  Ο αερισμός πρέπει να εξασφαλίζεται, ακόμη και αν δεν χρησιμοποιούνται οι ποδιές Jacuzzi® (βλέπε δελτίο προεγκατάστασης). Οι ποδιές πρέπει να στερεώνονται σταθερά και για την αφαίρεσή τους είναι απαραίτητη η χρήση ενός ειδικού εργαλείου. Ανοίγματα, οπές, σχάρες, που χρησιμοποιούνται για τον αερισμό, δεν πρέπει να επιτρέπουν την εισαγωγή αντικειμένων με διάμετρο Ø 12 mm.

Προκαταρκτικές ενέργειες

- (✎ **1**) Τοποθετήστε τη μπανιέρα στο χώρο εγκατάστασης, οριζοντιώστε την και ρυθμίστε το ύψος της, γυρίζοντας χειροκίνητα τα ποδαράκια (A) που βρίσκονται στις γωνίες αυτής (✎ **1**).
  ΣΗΜΕΙΩΣΗ: *το επάνω επίπεδο της μπανιέρας, μετρημένο στο ακραίο τμήμα του άκρου, πρέπει να βρίσκεται σε ύψος cm 60 από το δάπεδο. Για να αντισταθμίσετε ενδεχόμενες διαφορές επιπέδου του δαπέδου, τα ποδαράκια επιτρέπουν μία ρύθμιση από -0,5 έως +1,5 cm.*

ΜΗΝ ΕΠΕΜΒΑΙΝΕΤΕ ΕΠΑΝΩ ΣΤΑ ΠΑΞΙΜΑΔΙΑ ΜΠΛΟΚΑΡΙΣΜΑΤΟΣ (G) ΤΟΥ ΣΚΕΛΕΤΟΥ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΙ ΜΕ ΚΟΚΚΙΝΟ ΤΟΞΟ (✎2).

- (✎ **2**) Σημειώστε επάνω στο δάπεδο την οπή για κάθε εξωτερικό ποδαράκι (είναι αρκετή μία μόνον οπή).
  Μετακινήστε τη μπανιέρα και τρυπήστε το δάπεδο.
  Εισάγετε τους τάκους (B), τοποθετήστε και πάλι τη μπανιέρα στον χώρο που έχετε προετοιμάσει και βεβαιωθείτε ότι και τα κεντρικά ποδαράκια (A1) ακουμπούν στο δάπεδο (✎ **1**).
  Εφόσον η μπανιέρα προβλέπει την εγκατάσταση των υδραυλικών μπαταριών Jacuzzi® στο άκρο της μπανιέρας, κάντε την τοποθέτηση (✎ **5**) **πριν να τοποθετηθεί και στερεωθεί η μπανιέρα στο χώρο της εγκατάστασης.**

- (✎**3** ή **4**, *ανάλογα με το μοντέλο*) Στο σημείο αυτό τοποθετήστε την στήλη εκροής που παρέχεται και συνδέστε την με την αποχέτευση μέσω ενός σιφόν (συνιστάται να χρησιμοποιείτε ένα πλαστικό σιφόν).
  Σε περίπτωση που η πλήρωση της μπανιέρας γίνει μέσω της στήλης (παροχή από υπερβολική πλήρωση) είναι απαραίτητο να εγκαταστήσετε μία ειδική μονάδα προστασίας τύπου DB (πρότυπο EN 1717), η οποία τοποθετείται τουλάχιστον 15 cm επάνω από το άκρο της μπανιέρας. Όσον αφορά τον τρόπο εγκατάστασης, απευθυνθείτε στον Οργανισμό παροχής ύδρευσης και/ή στον υδραυλικό σας.

- Πριν να στερεώσετε τη μπανιέρα στο δάπεδο, γεμίστε την με νερό μέχρι ένα επίπεδο τουλάχιστον 5-6 cm πάνω από τα πιο ψηλά τζετ υδρομασάζ.
  Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν απώλειες, αφήνοντας τη μπανιέρα γεμισμένη για τουλάχιστον μία ώρα.

- (✎ **2**) Εκκενώστε τη μπανιέρα και στερεώστε οριστικά τα ποδαράκια με τις βίδες (C) στο δάπεδο.
  (✎ **1**) Ρυθμίστε τα κεντρικά ποδαράκια (A1) έτσι ώστε να ακουμπούν καλά επάνω στο δάπεδο.

- **Συνδέστε το ηλεκτρικό κιβώτιο στο δίκτυο και στην εγκατάσταση γείωσης, σύμφωνα με το ηλεκτρικό σχέδιο και τις υποδείξεις που αναφέρονται στο κεφ. "Ηλεκτρική Ασφάλεια".**

Τοποθέτηση της υδραυλικής μπαταρίας
(εάν προβλέπεται)

(✎ **5**) **ΠΡΟΣΟΧΗ: η θέση του στομίου παροχής διαφέρει ανάλογα με τον τύπο μπανιέρας.**

- Πάρτε το κουτί στο οποίο περιέχονται τα διάφορα μέρη της υδραυλικής μπαταρίας
  ΣΗΜΕΙΩΣΗ: η συναρμολόγηση της υδραυλικής μπαταρίας πρέπει να γίνει με τη μπανιέρα έξω από το χώρο εγκατάστασης και σε κάθε περίπτωση πριν να στερεωθεί στο δάπεδο.

- (✎ **6**) (1) Ξεβιδώνοντας τη βίδα χ/κεφαλή, βγάλτε το σωλήνα από το εξάρτημα παροχής (2), (3) βιδώστε στη συνέχεια το δακτύλιο "A" και το δακτύλιο "B",

συναρμολογώντας τελευταία τη φλάντζα “C”.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: φυλάξτε τη βίδα χ/κεφαλή.

■ (✎ **7**) Από κάτω από το άκρο της μπανιέρας, περάστε το σωλήνα στην οπή που υποδεικνύεται και βιδώστε από πάνω τη μούφα με τα o-ring.

■ (✎ **8**) (1) Επεμβαίνοντας στη μούφα και κατά συνέπεια στο δακτύλιο (2), στερεώστε *προσωρινά* το σωλήνα, ελέγχοντας ότι είναι παράλληλος με το άκρο της μπανιέρας (3).

■ (✎ **9**) Συναρμολογήστε επάνω σε έναν κρουνό τα ίδια εξαρτήματα που χρησιμοποιήσατε για το σταυρωτό σωλήνα. Επαναλάβατε την επέμβαση για τον άλλο κρουνό.

■ (✎ **10**) Από κάτω από το άκρο της μπανιέρας, περάστε τους κρουνούς στις οπές που υποδεικνύονται και βιδώστε από πάνω τους δακτύλιους με o-ring.

■ (✎ **11**) Επεμβαίνοντας στους αντίστοιχους δακτύλιους στερεώστε προσωρινά τους κρουνούς, στρέφοντας τον έναν προς τον άλλον, έτσι ώστε να διευκολυνθεί η επόμενη τοποθέτηση των εύκαμπτων σωλήνων (3).

■ (✎ **12**) (1) Εφαρμόστε τα καπάκια, όπως υποδεικνύεται και στερεώστε τα από πάνω με τους δακτύλιους (2).

■ (✎ **13**) Συναρμολογήστε το υποστήριγμα ντους παρεμβάλλοντας τη φλάντζα που υποδεικνύεται.

■ (✎ **13**) Από κάτω από το άκρο της μπανιέρας, εφαρμόστε μία άλλη φλάντζα και στερεώστε το όλο με το παξιμάδι που υποδεικνύεται.

■ (✎ **14**) Πάρτε τον εύκαμπτο σωλήνα ντους (σύνδεσμοι 1/2”-3/8”) και περάστε τα παρακάτω εξαρτήματα, με την σειρά που υποδεικνύεται (από το τμήμα του ρακόρ 3/8”):

πλήκτρο E - δακτύλιος F - ρόδακας G - σπειρωτός σωλήνας H - ροδέλα από teflon I **(ø εσωτερικά 23,3 mm)** *- σπειρωτός σωλήνας J - ελατήριο K - ροδέλα από teflon L* **(ø εσωτερικά 26 mm) -** *φλάντζα M* **(το ορειχάλκινο μέρος πρέπει να είναι στραμμένο προς τα κάτω)**

■ (✎ **15**) Βιδώστε τον εύκαμπτο σωλήνα του 1/2” M-F (παρέχεται) στο σταυρωτό σωλήνα και περάστε τον στο εσωτερικό του υποστηρίγματος ντους, τοποθετώντας τον επάνω από το άκρο μπανιέρας.

■ (✎ **16**) (1) Επάνω από το άκρο της μπανιέρας, συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα ντους σε αυτόν που μόλις συναρμολογήσατε, παρεμβάλλοντας τη φλάντζα. (2) Ακουμπήστε τη ροδέλα L και τη φλάντζα M στο εσωτερικό του υποστηρίγματος ντους.

■ (✎ **17**) Βιδώστε το σπειρωτό σωλήνα J στο εσωτερικό του υποστηρίγματος ντους, μέχρι να ακουμπήσει επάνω στο ίδιο το υποστήριγμα.

■ (✎ **18**) (1) Τοποθετήστε τη ροδέλα ακουμπώντας επάνω στο σπειρωτό σωλήνα H και τοποθετήστε αυτόν επάνω στο ελατήριο K, στο εσωτερικό του σπειρωτού σωλήνα J (2).

■ (✎ **19**) Τοποθετήστε το ρόδακα G ακουμπώντας επάνω στη μπανιέρα. Βιδώστε στη συνέχεια το δακτύλιο F και τέλος το πλήκτρο E επάνω στο σπειρωτό σωλήνα H.

■ (✎ **20**) Σύρετε τον εύκαμπτο σωλήνα κάτω από το άκρο της μπανιέρας και βιδώστε το ντουσάκι, παρεμβάλλοντας τη φλάντζα.

Χρήση του ντους
(✎ **20**) *Για να αφαιρέσετε το ντουσάκι από το υποστήριγμά του, πατήστε το δακτύλιο προς τα κάτω* (1) *και γυρίστε τον περίπου 45˚* (2)*, έτσι ώστε να ξεμπλοκάρετε τον εύκαμπτο σωλήνα.*
Στο τέλος της χρήσης, τοποθετήστε και πάλι το ντουσάκι, πατήστε το δακτύλιο και γυρίστε τον περίπου 45˚.

■ (✎ **21**) Τοποθετήστε με πίεση το στόμιο παροχής, όπως υποδεικνύεται, και στερεώστε το από πίσω με τη βίδα χ/κεφαλή την οποία έχετε αφαιρέσει προηγουμένως (✎ **1**).

■ (✎ **22**) (1) Αφού περάσετε τη φλάντζα, βιδώστε τον εύκαμπτο σωλήνα 1/2” F-F (παρέχεται) στον κρουνό που υποδεικνύεται (2).
(3) Βιδώστε στη συνέχεια το άλλο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα στο σταυρωτό σωλήνα, όπως υποδεικνύεται.

■ (✎ **23**) Εκτελέστε στη συνέχεια τις ίδιες ενέργειες για την τοποθέτηση του άλλου εύκαμπτου σωλήνα.

■ (✎ **24**) Στερεώστε στη συνέχεια οριστικά, από κάτω από το χείλος της μπανιέρας, το υποστήριγμα ντους και τους δακτύλιους με τις βίδες (✱).

■ (✎ **25**) (1) Συναρμολογήστε τους δύο πείρους στους άξονες των κρουνών, (2) γυρίστε τους μέχρι να θέσετε τους κρουνούς στη θέση “**κλειστό**” και στερεώστε με τις εξάγωνες βίδες (3).

■ (✎ **26**) (1) Συναρμολογήστε τα μπουτόν επάνω στους πείρους και στερεώστε τους όπως υποδεικνύεται (2). Τέλος, βιδώστε τον πείρο χρωμίου (3).

■ (✎ **27**) Εκτελέστε τέλος την ισοδυναμική σύνδεση, συνδέοντας το κίτρινο-πράσινο καλώδιο (προέρχεται από τον ακροδέκτη που βρίσκεται κοντά στην αντλία) στο υποδεικ*νυόμενο faston.*

Υδραυλική σύνδεση

παροχή από την υπερβολική πλήρωση

■ (✎ **28**) Πρέπει να εκτελεσθεί η σύνδεση του σωλήνα του ανάμικτου νερού (βλέπε δελτίο προεγκατάστασης) με το εξάρτημα παροχής της στήλης εκροής. Η στήλη διαθέτει δύο εισόδους ø1/2”, εκ των οποίων η μία είναι ταπαρισμένη. Εάν είναι απαραίτητο, η τάπα (D) μπορεί να μετακινηθεί από τη μία ή από την άλλη, ανάλογα με τον τύπο εγκατάστασης.
Σημείωση: *σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε μία μεταλλική στήλη εκροής (διαφορετική από αυτήν που παρέχεται) χρειάζεται να τη συνδέσετε με την επαφή της ισοδυναμικότητας (βλέπε κεφ. ηλεκτρική ασφάλεια).*

Τοποθέτηση των εξαρτημάτων

■ (✎ **29**) Στερεώστε το καπάκι του στομίου αναρρόφησης, που διαθέτει O-ring, με την ειδική βίδα.

■ (✎ **30**) Στα μοντέλα που διαθέτουν υδρομασάζ, τοποθετήστε σύμφωνα με την προτίμησή σας τα περιστρεφόμενα τζετ ***(Twist Jet)*** ή τα κατευθυνόμενα ***(Hydro Jet)*** όπως υποδεικνύεται, δηλαδή:

(Twist Jet)*:* περάστε το ακροφύσιο στο σώμα του στομίου. Στη συνέχεια συναρμολογήστε το καπάκι έτσι ώστε ο πείρος να εισαχθεί στην κεντρική οπή του ακροφυσίου.

(Hydro Jet)*:* εισάγετε το πλαστικό ελατήριο στο σώμα του στομίου. Στη συνέχεια, ακουμπήστε το ακροφύσιο και τοποθετήστε το καπάκι.

Προσέξτε ότι οι αυλακώσεις κάτω από το καπάκι μπαίνουν στις αντίστοιχες εγκοπές που είναι χαραγμένες στο σώμα του στομίου.

■ (✎ **31**) Στα μοντέλα που διαθέτουν γεννήτρια με φυλασίδες αέρα (blower), εισάγετε με πίεση τα καπάκια στα τζετ που υπάρχουν επάνω στον πάτο της μπανιέρας.

■ **Κάντε έναν κύκλο υδρομασάζ, ελέγχοντας ότι δεν υπάρχουν απώλειες, ειδικότερα σχετικά με τις υδραυλικές συνδέσεις και την εκκένωση.**

Τοποθέτηση των ποδιών

■ (✎ **32**) Στερεώστε τα μεταλλικά ελαστικά υποστηρίγματα (L), μέσω των δύο βιδών αυτοκοχλιοτόμησης στους τάκους (N) κάτω από το άκρο της μπανιέρας.

■ (✎ **33**) Περάστε με απότομη κίνηση τα ελατήρια (P) επάνω στα υποστηρίγματα στις γωνίες της μπανιέρας και τραβήξτε τα προς τα πάνω, μέχρι να ακουμπήσουν, πιέζοντάς τα και από τα δύο μέρη έτσι ώστε να διαταχθούν στο εσωτερικό του άκρου. Εισάγετε το δακτύλιο (R) στον ειδικό αύλακα του υποστηρίγματος.

■ (✎ **34, 35, 36, 37, 38**) Ρυθμίστε τις βάσεις (Z) όπως υποδεικνύεται, ανάλογα με το μοντέλο που θα εγκαταστήσετε.
Προσέξτε ώστε οι βάσεις να είναι όσο το δυνατόν πιο παράλληλες με το άκρο της μπανιέρας (διακεκομμένη γραμμή στην εικόνα).
Ρυθμίστε στη συνέχεια το ύψος, μέσω του δακτυλίου (Y), και την απόσταση σύμφωνα με την προβολή του άκρου της μπανιέρας.
Σφίξτε στη συνέχεια το περικόχλιο (W).

Σημείωση: *το ύψος σε σχέση με το άκρο της μπανιέρας πρέπει να μετρηθεί από το άνοιγμα* (✎ **34, 35, 36, 37, 38**).

Ορθογώνιες μπανιέρες

■ (✎**39**) Εάν πρέπει να τοποθετήσετε την/τις πλευρική/ές ποδιά/ές, περάστε την ανάμεσα στα ελατήρια (P) και το άκρο της μπανιέρας, σηκώστε την μέχρι να συμπέσουν οι οπές με τα ανοίγματα των βάσεων (Z) και στερεώστε τις με τις βίδες αυτοκοχλιοτόμησης που παρέχονται και τις αντίστοιχες πλαστικές ροδέλες.

Στο μοντέλο Invita, χρησιμοποιήστε τις οπές "a-b" για να τοποθετήσετε την ποδιά αριστερά και τις οπές "c-d" για να την τοποθετήσετε δεξιά.

Όλα τα μοντέλα

■ (✎**39**) Πλησιάστε στη συνέχεια τη μπροστινή ποδιά στη μπανιέρα και περάστε την ανάμεσα στα κεντρικά ελατήρια (L), τα πλευρικά (P) και το άκρο της μπανιέρας, ενσωματώνοντας, στα ορθογώνια μοντέλα, την ενδεχόμενη πλευρική ποδιά.

■ (✎**39**) Τοποθετήστε επάνω στις βίδες (U) τα λευκά καπάκια που παρέχονται με τον εξοπλισμό.

Ολοκλήρωση

■ (✎**40**) Τοποθετήστε το εξάρτημα στήριξης της κεφαλής από την πλευρά της πλάτης.

■ (✎**41**) Τοποθετήστε σιλικόνη με προσοχή σε όλο το άκρο στα σημεία στήριξης στον τοίχο.

Γενικές προειδοποιήσεις

Η JACUZZI EUROPE S.p.A. δεν φέρει ουδεμία ευθύνη σε περίπτωση που:

Η εγκατάσταση εκτελεστεί από μη ειδικευμένο και/ή εξουσιοδοτημένο για την εκτέλεση της εγκατάστασης αυτής.

Δεν τηρηθούν οι κανονισμοί και οι νομοθετικές διατάξεις που αφορούν τις ηλεκτρικές εγκαταστάσεις των κτιρίων που ισχύουν στο Κράτος στο οποίο εκτελείται η εγκατάσταση.

Δεν τηρηθούν οι διατάξεις εγκατάστασης και συντήρησης που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.
Χρησιμοποιηθούν για την εγκατάσταση μη κατάλληλα και/ή μη πιστοποιημένα υλικά.

Εκτελεσθούν εσφαλμένες εργασίες που να μειώνουν το βαθμό προστασίας από τα τζετ ή τροποποιούν την προστασία από την ηλεκτροπληξία από άμεσες ή έμμεσες επαφές, ή επίσης δημιουργούν ανώμαλες συνθήκες μόνωσης, απώλειες ρεύματος και υπερθέρμανση.

Αλλάξουν ή τροποποιηθούν εξαρτήματα ή μέρη της συσκευής σε σχέση με την κατάσταση στην οποία προμηθεύονται, απαλάσσοντας τον Κατασκευαστή από την ευθύνη.

Η συσκευή επισκευασθεί από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό ή χρησιμοποιώντας μη γνήσια ανταλλακτικά της Jacuzzi Europe S.p.A.

LEES DE INSTRUCTIES HELEMAAL DOOR ALVORENS TOT DE INSTALLATIE OVER TE GAAN

Belangrijk

Bij de ontvangst van het bad dient te worden gecontroleerd dat het onbeschadigd is (vooral wanneer de verpakking zichtbaar beschadigd is), om meteen een eventuele reclamatie bij de transporteur in te kunnen dienen, zoals voorzien is door de van kracht zijnde wetten.

AANBEVOLEN WORDT TE CONTROLEREN DAT DE VOORBEREIDINGEN VOLDOEN AAN DE AANWIJZINGEN VAN HET PRE-INSTALLATIE INFORMATIEBLAD.

- *Haal het bad met beschermende handschoenen uit de verpakking en til het uitsluitend aan de rand op en* **nooit** *aan de leidingen.*

- **Controleer de eventuele aanwezigheid van defecten, door de beschermfilm te verwijderen. Is het bad eenmaal geïnstalleerd dan is de garantie, in geval van schade door stoten of krassen, niet meer geldig.**

- **Controleer de bevestiging van alle slangklemmen (rubberen mantelbuizen en slangen van de luchtleiding).**

- *Het wordt aangeraden het bad tegen en op reeds afgewerkte (betegelde) muren en vloeren te installeren, door siliconenkit tussen de badrand en de muur aan te brengen.*
  Via de panelen wordt toegang verkregen tot de elektromechanische onderdelen onder het bad en deze maken ook een goede ventilatie mogelijk, die nodig is voor het lucht-watermengsel tijdens de hydromassage.
  De ventilatie moet worden gegarandeerd, ook als geen Jacuzzi® panelen worden gebruikt (zie het informatieblad voor de pre-installatie). De panelen moeten vast worden bevestigd en om ze te verwijderen moet geschikt gereedschap nodig zijn. Openingen, gaten, roosters gebruikt voor de ventilatie, mogen niet toestaan dat er voorwerpen met een grotere doorsnede dan Ø 12 mm kunnen worden ingedaan.

VOORBEREIDENDE WERKZAAMHEDEN

- (✎ **1**) Zet het bad op de installatieplaats, nivelleer het en stel het in hoogte af door met de hand aan de schroefpootjes (A) op de hoeken ervan te draaien (✎ **1**).
  OPMERKING: *het bovenste oppervlak van het bad, gemeten aan het uiteinde van de rand, moet zich op een hoogte van 60 cm van de vloer bevinden. Om eventuele onregelmatigheden in de vloer te compenseren, kan het bad via de pootjes van -0,5 tot +1,5 cm worden afgesteld.*

KOM NIET AAN DE BORGMOEREN (G) VAN HET FRAME, DIE TE HERKENNEN ZIJN AAN EEN STICKER MET RODE PIJL (✎ 2).

- (✎ **2**) Geef op de vloer voor elk extern pootje het gat aan (een enkel gat is voldoende).
  Verplaats het bad en boor de gaten in de vloer .
  Breng de pluggen aan (B), zet het bad weer op zijn plaats en controleer dat ook de middelste pootjes (A1) op de vloer steunen (✎ **1**).
  Als de Jacuzzi® kranen op de badrand moeten worden geïnstalleerd, monteert u deze (✎ 5) voordat het bad wordt geplaatst en op de installatieplaats worden bevestigd.

- (✎ **3** of **4**, *afhankelijk van het model*) Monteer nu de bijgeleverde afvoerkolom en sluit hem door middel van een sifon op de afvoer aan (aangeraden wordt een kunststof sifon te gebruiken).
  Als het bad via de kolom wordt gevuld (via het overloopsysteem) moet een specifieke beschermingseenheid van het type DB (norm EN 1717) worden geïnstalleerd, op ten minste 15 cm boven de badrand. Wat de installatie betreft, wendt u zich tot uw eigen waterbedrijf en/of loodgieter.

- Vul het bad met zoveel water dat de hoogste hydromassagejets tenminste 5-6 cm onder staan, alvorens het aan de vloer te bevestigen.
  Controleer dat er geen lekken zijn, door het bad minstens een uur gevuld te laten.

- (✎ **2**) Laat het bad leeglopen en bevestig de pootjes definitief met de schroeven (C) op de vloer.
  (✎ **1**) Stel de middelste pootjes af (A1), zodat deze goed op de vloer steunen.

- **Sluit het aansluitkastje volgens het elektrische schema en de aanwijzingen die in het hoofdstuk "Elektrische veiligheid" beschreven worden aan op het elektriciteitsnet en de aardinstallatie.**

MONTAGE VAN DE KRANEN

(indien nodig)

(✎ **5**) **LET OP: de plaats van de uitloop verschilt afhankelijk van het soort bad.**

- Pak de doos, waarin zich de verschillende onderdelen van de kranen bevinden.
  OPMERKING: de kranen moeten worden gemonteerd met het bad buiten de installatieplaats en in ieder geval voordat het aan de vloer wordt bevestigd.

- (✎ **6**) (1) Terwijl u de schroef zonder kop losdraait, neemt u de cilinder van de vulkraan (2); (3) schroef vervolgens ring “A” en ring “B” vast en breng vervolgens dichting “C” aan.
  OPMERKING: bewaar de schroef zonder kop.
- (✎ **7**) Van onder de badrand, steekt u de cilinder in de aangeduide opening en schroeft u van boven de mof met de o-ringen vast.

- (✎ **8**) (1) Terwijl u aan de mof en vervolgens aan de ring (2) draait, bevestigt u de cilinder *provisorisch* en controleert u dat deze parallel is aan de badrand (3).

■ (✎ **9**) Breng dezelfde onderdelen op een kraan aan, als die gebruikt zijn voor de kruiscilinder; herhaal de handeling bij de andere kraan.

■ (✎ **10**) Van onder de badrand steekt u de kranen in de aangeduide openingen en schroeft u de ringen met de o-ringen van boven vast.

■ (✎ **11**) Door aan de betreffende ringen te draaien, bevestigt ude kranen *provisorisch*, door ze ten opzichte van elkaar te draaien, om vervolgens de montage van de flexibele slangen (3) te vereenvoudigen.

■ (✎ **12**) (1) Breng de deksels zoals aangeduid aan en bevestig ze van boven met de ringen (2).

■ (✎ **13**) Monteer de douchesteun en plaats de getoonde dichting ertussen.

■ (✎ **13**) Breng van onder de badrand een andere dichting aan en bevestig het geheel met de getoonde moer.

■ (✎ **14**) Pak de flexibele doucheslang (aanhechtingen van 1/2"-3/8") en doe de volgende onderdelen er in de getoonde volgorde op (aan de kant van het verbindingsstuk van 3/8"):

drukknop E - ring F - rozet G - buis met schroefdraad H - teflon ringetje I **(interne ø 23,3 mm)** *- buis met schroefdraad J - veer K - teflon ringetje L* **(interne ø 26 mm) -** *dichting M* **(met het koperen gedeelte naar onderen)**

■ (✎ **15**) Schroef de flexibele slang van 1/2" M-F (bijgeleverd) aan de kruiscilinder en laat hem door de douchesteun lopen. Breng hem zo boven de badrand.

■ (✎ **16**) (1) Boven de badrand sluit u de flexibele douche-slang op de zojuist gemonteerde aan en doet u de dichting ertussen; (2) breng ring L er helemaal op aan en dichting M in de douchesteun

■ (✎ **17**) Draai schroefbuis J in de douchesteun tot deze tot de aanslag op de steun zelf zit.

■ (✎ **18**) (1) Breng ringetje I tot de aanslag aan op buis met schroefdraad H en plaats deze laatste op veer K in buis met schroefdraad J (2).

■ (✎ **19**) Breng rozet G aan tot deze op het bad ligt. Schroef vervolgens ring F en tenslotte drukknop E op de buis met schroefdraad H.

■ (✎ **20**) Laat de flexibele slang onder de badrand door lopen, schroef de handdouche aan en doe de dichting ertussen.

De handdouche gebruiken

(✎ **20**) *Om de handdouche van zijn steun te nemen, drukt u de ring omlaag* (1) *en draait u hem ongeveer 45°* (2)*, zodat de flexibele slang gedeblokkeerd wordt.*
Zet de handdouche na het gebruik terug, druk op de ring en draai hem ongeveer 45°.

■ (✎ **21**) Druk de kraan, zoals getoond, erop en bevestig hem aan de achterkant met de schroef zonder kop, die u voorheen heeft verwijderd (✎ **1**).

■ (✎ **22**) (1) Na de dichting te hebben aangebracht, schroeft u de flexibele slang van 1/2" F-F (bijgeleverd) op de getoonde kraan (2).
(3) Schroef vervolgens het andere uiteinde van de flexibele slang, zoals getoond, op de kruiscilinder aan.

■ (✎ **23**) Verricht vervolgens dezelfde handelingen bij de montage van de andere flexibele slang.

■ (✎ **24**) Bevestig vervolgens de steun van de handdouche en de ringen met de schroeven definitief van onder de badrand (✱).

■ (✎ **25**) (1) Bevestig de twee pinnen aan de asjes van de kranen; (2) draai ze tot de kranen op de "dichte" stand staanen bevestig ze met zeskantschroeven (3).

■ (✎ **26**) (1) Breng de knoppen op de pinnen aan en bevestig ze als getoond (2). Schroef tenslotte de verchroomde pin aan (3).

■ (✎ **27**) Verricht tenslotte de eqiupotentiaalverbinding, door de groen-gele kabel (afkomstig van de klem in de buurt van de pomp) met de aangeduide fastonaansluiting te verbinden.

AANSLUITING OP DE WATERLEIDING

watertoevoer vanuit de overloopbeveiliging

■ (✎ **28**) De slang voor het gemengde water moet worden aangesloten (zie het informatieblad voor de pre-installatie) met lege kolomkraan. De kolom beschikt over 2 ingangen met ø1/2", waarvan één met dop. Indien nodig kan dop (D), afhankelijk van het type installatie van de ene kant naar de andere worden verplaatst.
Opmerking: *wanneer een metalen afvoer wordt gebruikt (een andere dan de bijgeleverde), dient deze op het equipotentiaalcontact te worden aangesloten (zie hoofdstuk ELEKTRISCHE VEILIGHEID).*

MONTAGE VAN DE TOEBEHOREN

■ (✎ **29**) Bevestig het deksel van de aanzuigopening, die voorzien is van een O-ring, met de speciale schroef.

■ (✎ **30**) Bij de modellen met hydromassage, brengt u naar wens, zoals getoond de draaiende jets aan ***(Twist Jet),*** of de draaibare ***(Hydro Jet)*** ofwel:

(Twist Jet)*:* doe de persmond in de behuizing van de opening en breng vervolgens het deksel zodanig aan dat de pin ervan in de middelste opening van de persmond valt.

(Hydro Jet)*:* steek de kunststof veer in de behuizing van de opening. Leg vervolgens de spuitmond erop en breng het deksel aan.

Let op dat de gleuven onder het deksel in de bijbehorende inkepingen in de behuizing van de opening vallen.

■ (✎ **31**) Bij de modellen voorzien van luchtbellengenerator (blower), druk je de deksels op de jets op de bodem van het bad.

■ **Voer een hydromassagecyclus uit en controleer dat er geen lekken zijn, vooral wat de hydraulische aansluitingen en de afvoer betreft.**

MONTAGE VAN DE PANELEN

■ (✎ **32**) Bevestig de elastische metalen steunen (L), door middel van twee zelftappers aan de inzetstukken (N) onder de badrand.

■ (✎ **33**) Doe de veren (P) tot ze klikken op de steunbalken die zich aan de hoeken van het bad bevinden en laat ze helemaal naar boven lopen. Forceer ze aan beide kanten, zodat ze binnenin de badrand vallen. Breng de ring (R) in de speciale gleuf van de steunbalk aan.

■ (✎ **34, 35, 36, 37, 38**) Stel de beugels (Z), afhankelijk van het te installeren model, zoals getoond af. Let erop dat de beugels zo veel mogelijk parallel aan de badrand lopen (stippellijn in de figuur).
Stel de hoogte ervan af door middel van de ring (Y) en de afstand ten opzichte van de projectie van de badrand.
Draai vervolgens de moer (W) aan.

Opmerking: *de afmeting van de hoogte ten opzichte van de badrand moet worden gemeten vanaf het slobgat* (✎ **34, 35, 36, 37, 38**).

Rechthoekige baden

■ (✎ **39**) Als u (een) zijpane(e)l(en) moet installeren, brengt u deze tussen de veren (P) en de badrand aan en tilt u hem op tot de gaten samenvallen met de slobgaten van de beugels (Z). Bevestig ze met de bijgeleverde zelftappers en kunststof ringen.

Bij het model Invita gebruikt u de gaten "a-b" om het paneel links te monteren en de gaten "c-d" om het rechts te monteren.

Alle modellen

■ (✎ **39**) Zet het voorpaneel vervolgens tegen het bad en doe het tussen de twee middelste veren (L), die aan de zijkanten (P) en de badrand en doe er bij de rechthoekige modellen eventueel ook het zijpaneel in.

■ (✎ **39**) Doe de bijgeleverde witte dopjes op de schroeven (U).

AFWERKINGEN

■ (✎ **40**) Plaats de hoofdsteun op de rugleuning.

■ (✎ **41**) Doe zorgvuldig silicone over de hele rand op de punten waar het bad tegen de muur staat.

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN

JACUZZI EUROPE S.p.A. wijst elke vorm van aansprakelijkheid af, wanneer:

De installatie wordt uitgevoerd door niet erkende monteurs en/of die niet bevoegd zijn de installatie zelf te verrichten.

De voorschriften en wettelijke bepalingen betreffende de elektrische installaties van gebouwen, die gelden in de staat waarin de installatie uitgevoerd wordt, niet in acht worden genomen.

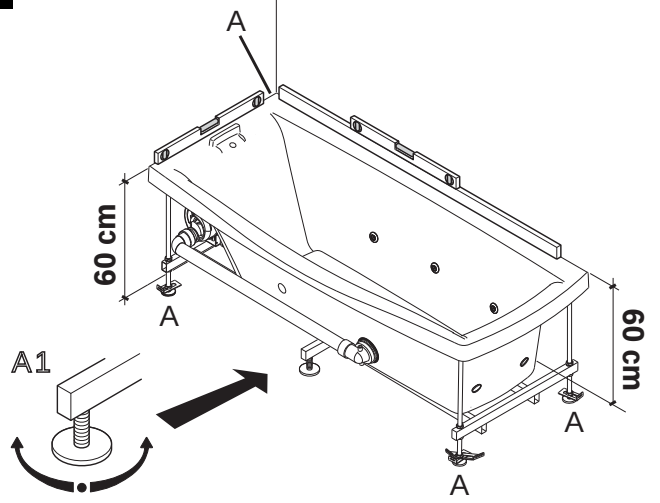
De installatie- en onderhoudsvoorschriften die in deze handleiding beschreven worden niet in acht genomen worden.
Voor de installatie niet geschikt en/of niet gecertificeerd materiaal gebruikt wordt.

Verkeerde werkzaamheden verricht worden die de beschermingsgraad tegen de waterstralen verminderen, of de bescherming tegen elektrocutie door directe of indirecte contacten verandert, of ook isolatieomstandigheden, abnormale stroomlekken en oververhitting veroorzaken.

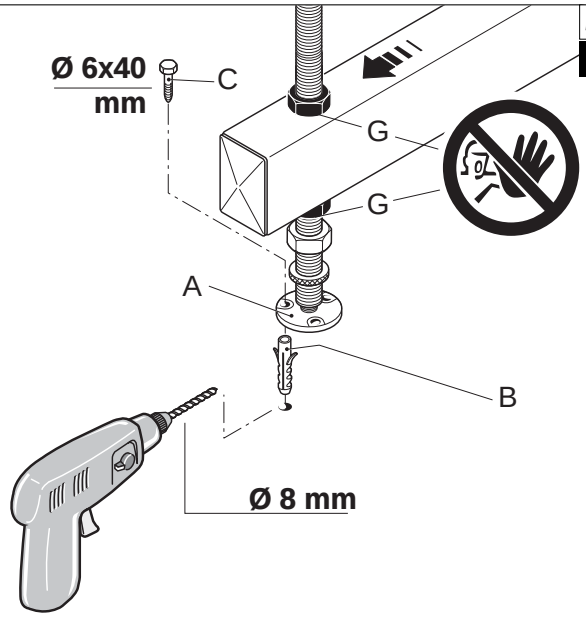
Onderdelen of delen van het apparaat vervangen of gewijzigd worden, ten opzichte van de staat waarin het geleverd is, waardoor de aansprakelijkheid van de fabrikant komt te vervallen.

Het apparaat gerepareerd wordt door onbevoegden of geen originele reserveonderdelen van de firma Jacuzzi Europe S.p.A. gebruikt worden.

1

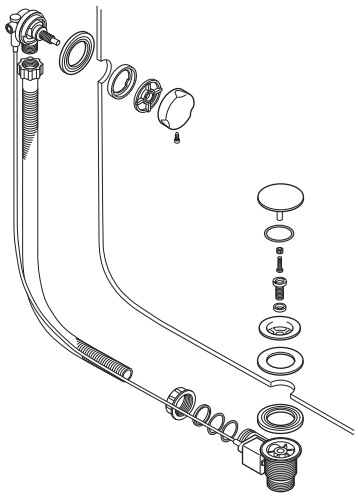


2

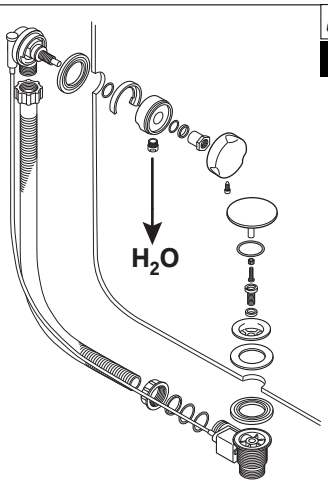


3

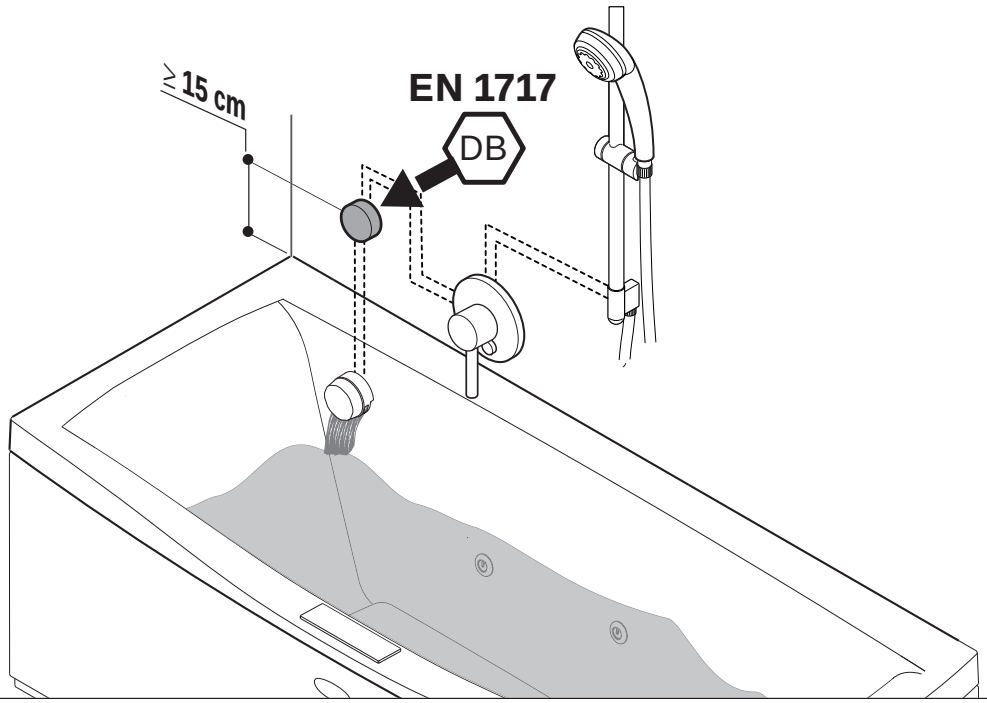
sem abastecimento
χωρίς παροχή
zonder waterafgifte
bez izdavanja vode
bez wylewki
utan vattenintag

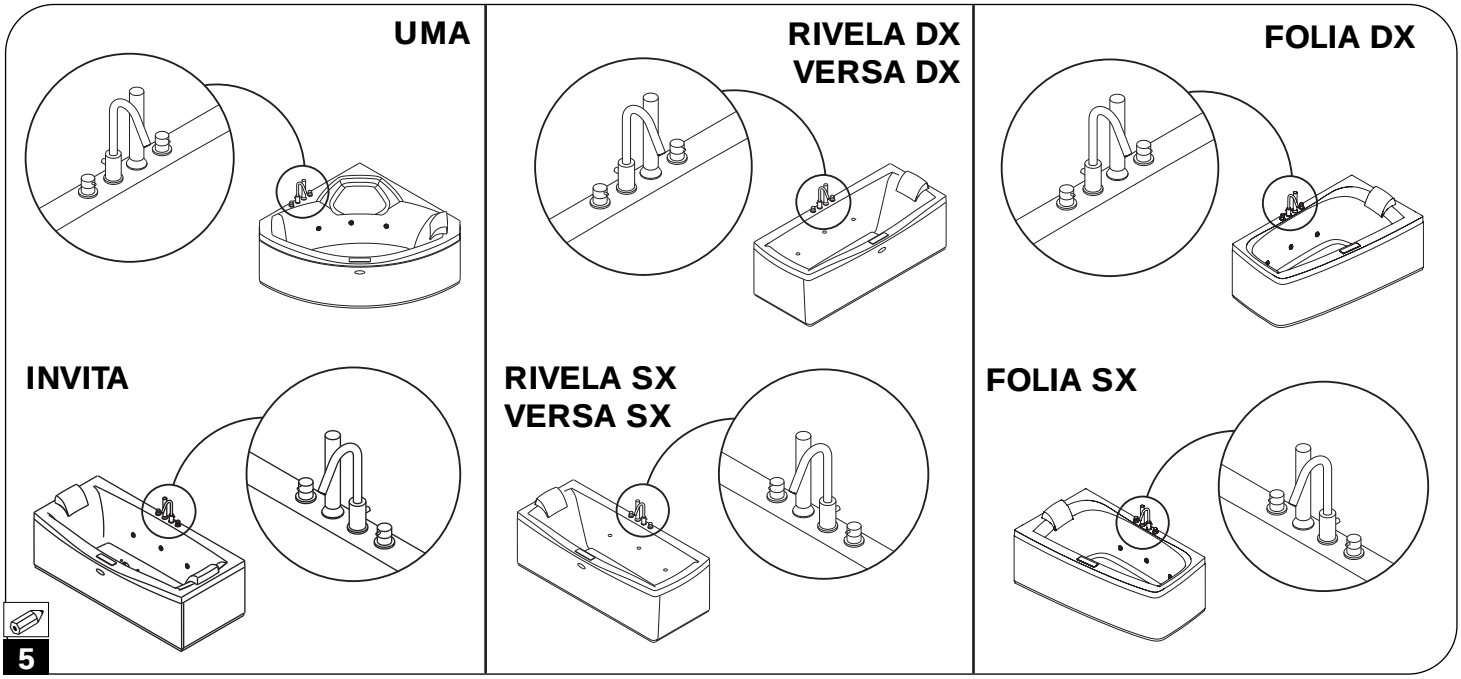


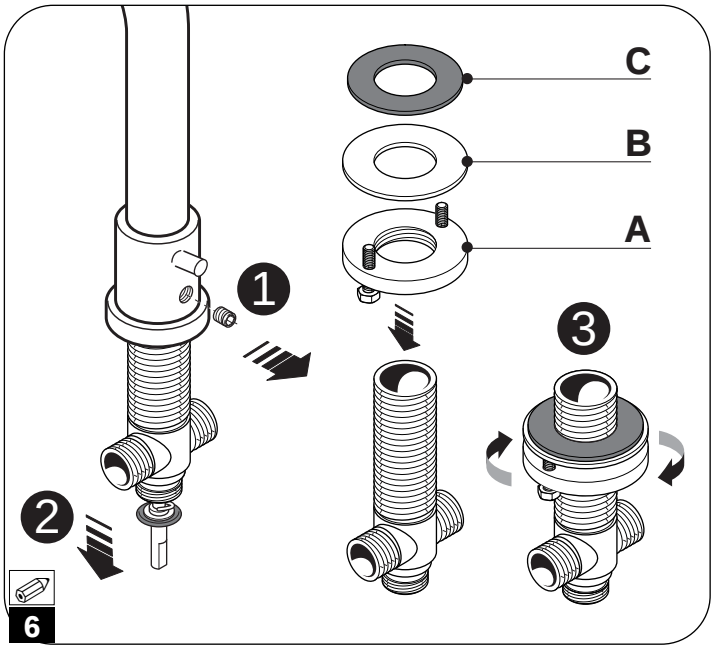
com abastecimento
με παροχή
met waterafgifte
sa izdavanjem vode
z wylewką
med vattenintag

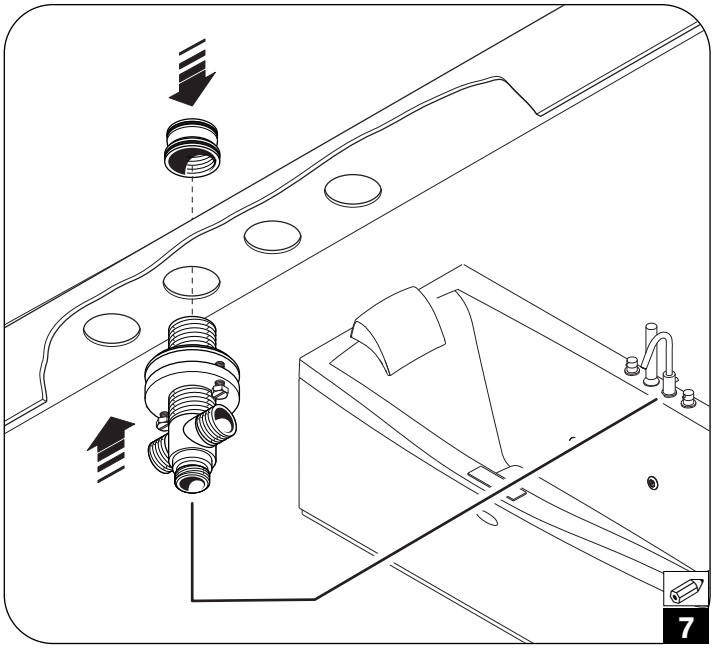


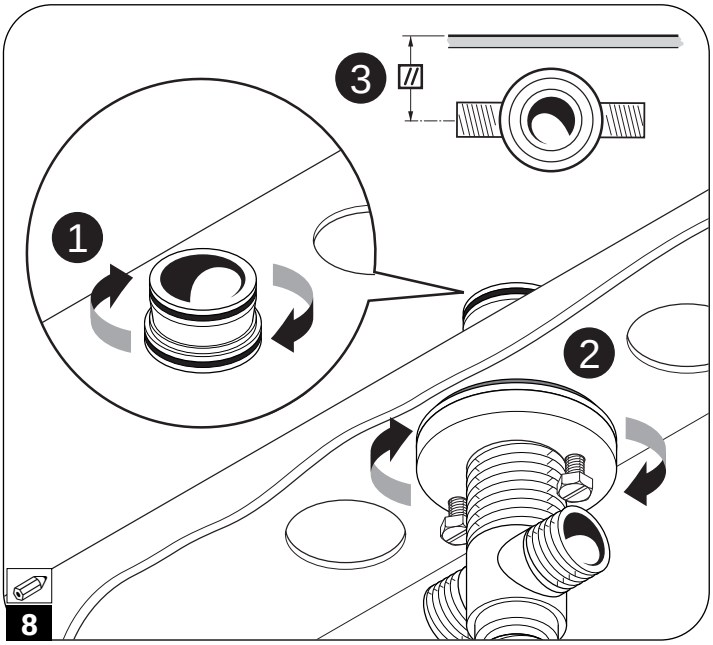
4

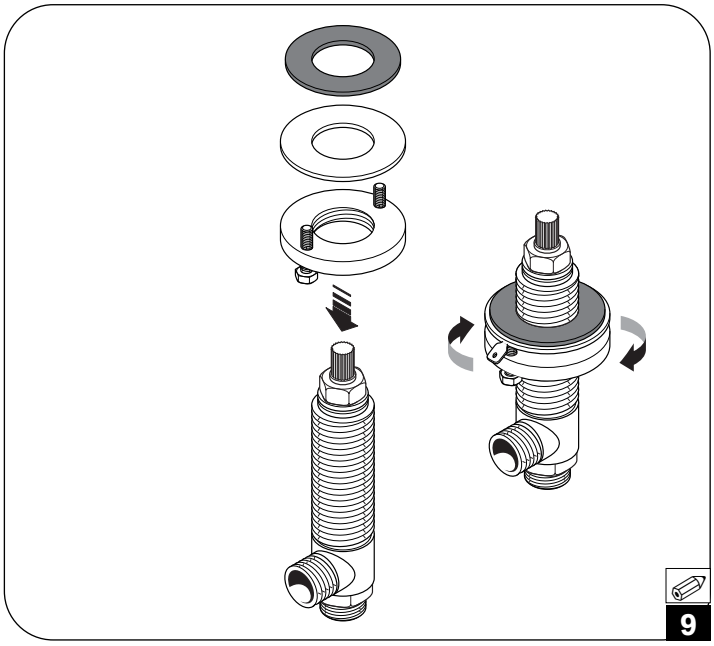


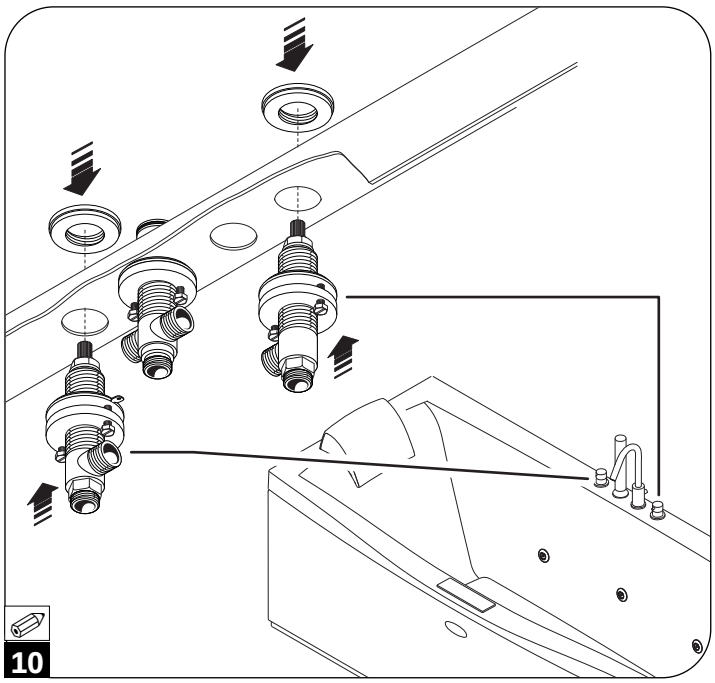

UMA
RIVELA DX
VERSA DX
FOLIA DX
INVITA
RIVELA SX
VERSA SX
FOLIA SX
5

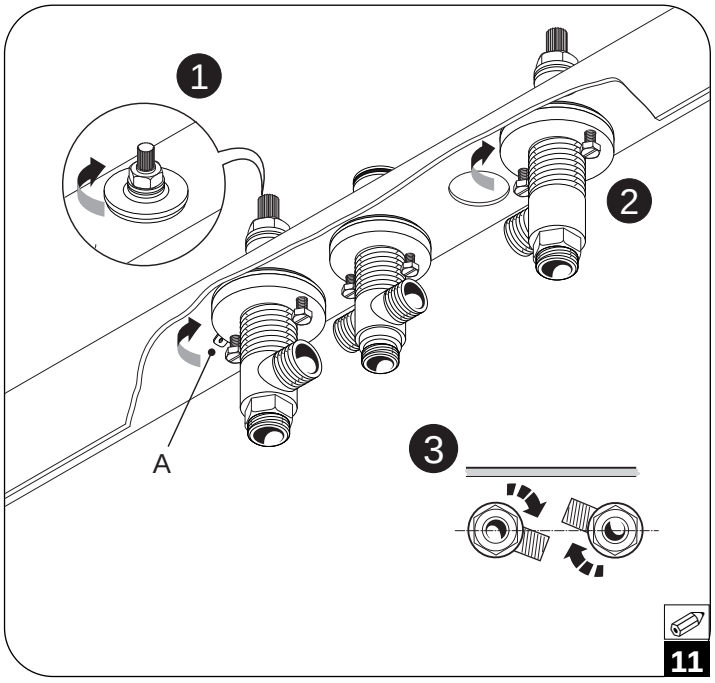

C
B
A
1
2
3
6

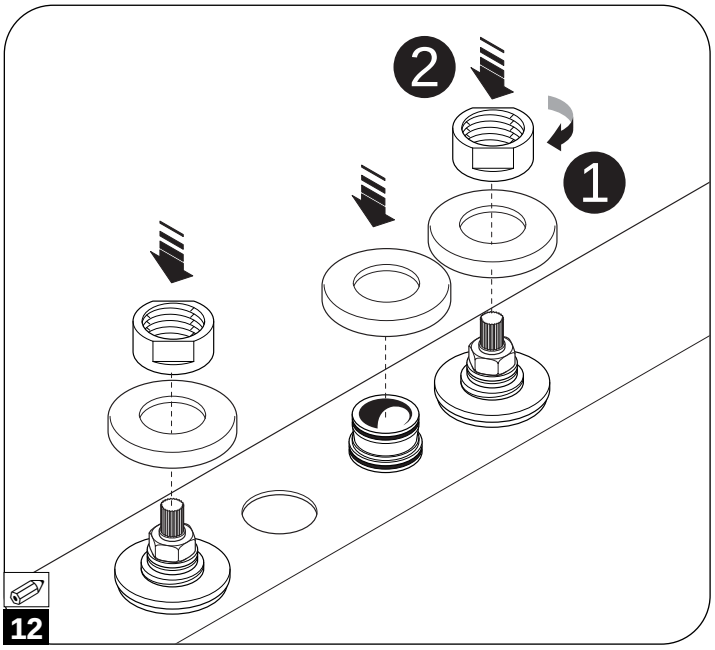

7

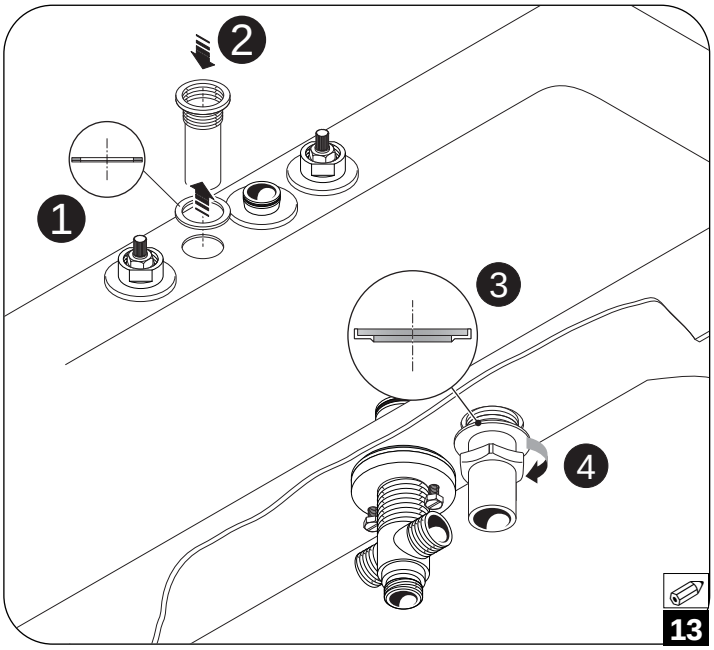

3
1
2
8

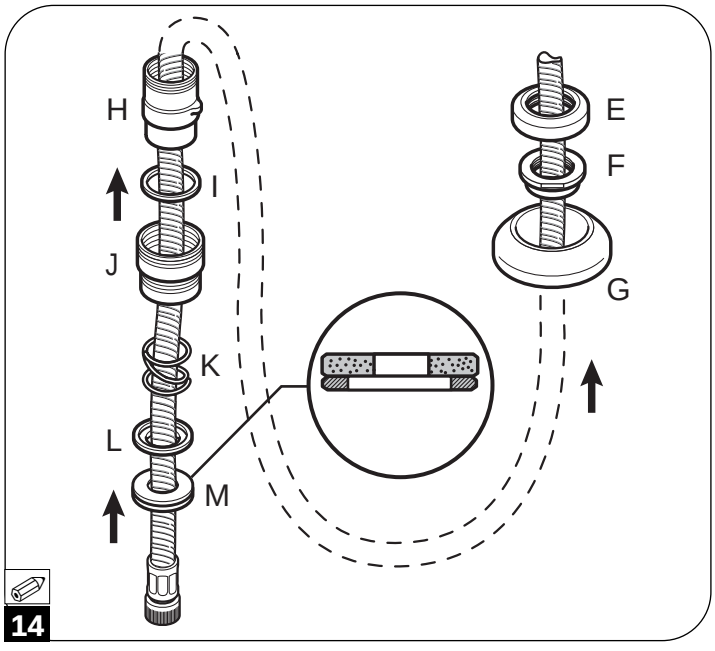

9

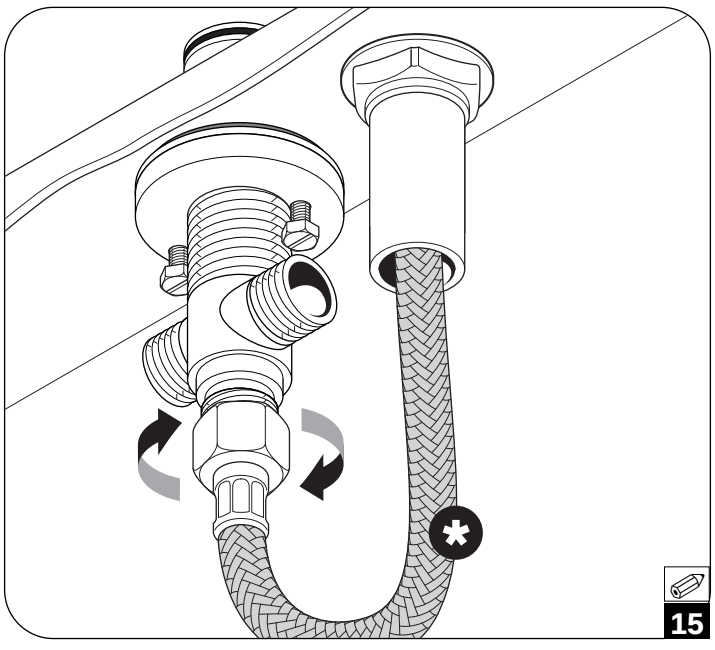

10

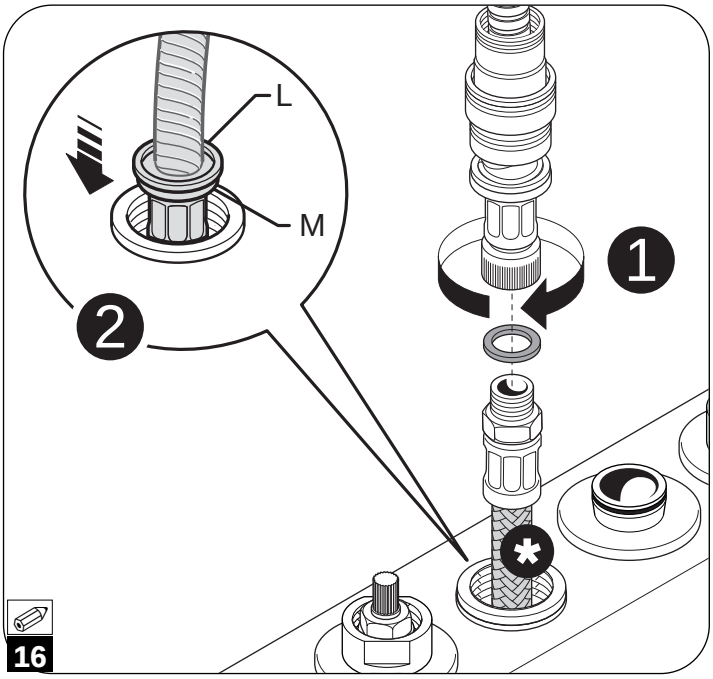

1
2
A
3
11

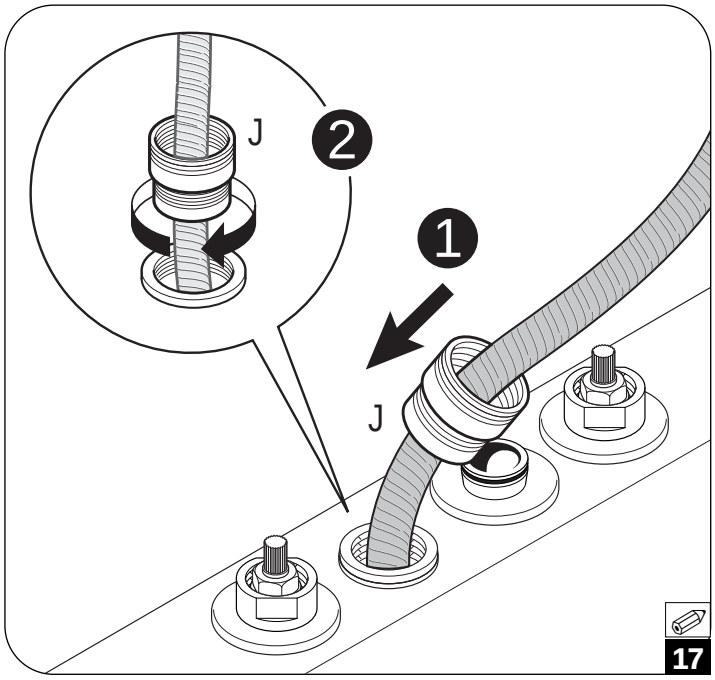

2
1
12

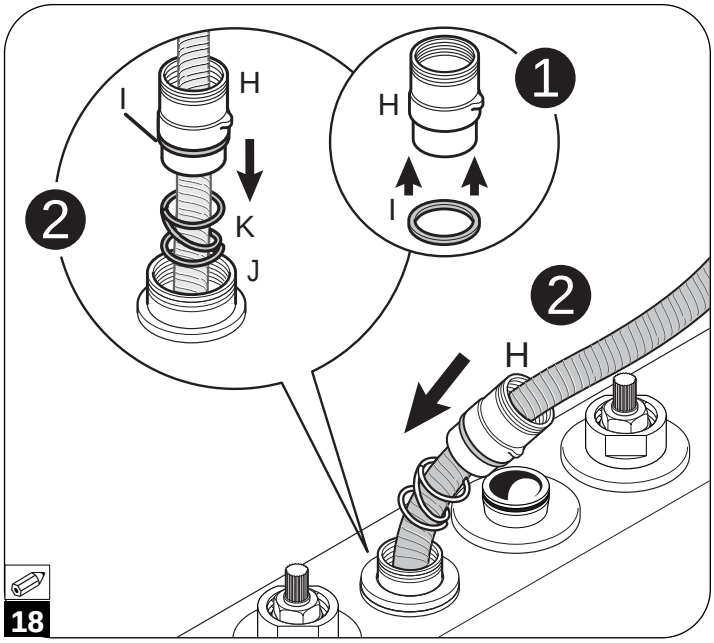

2
1
3
4
13

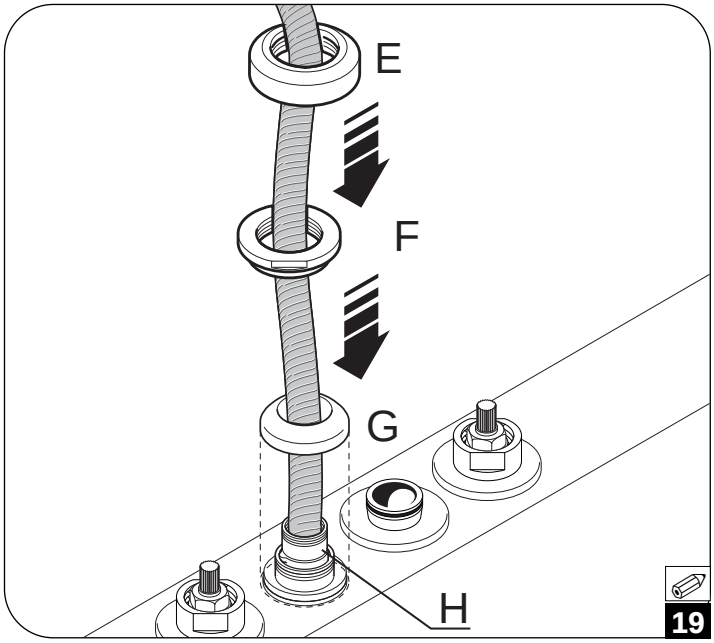

H
I
J
K
L
M
E
F
G
14

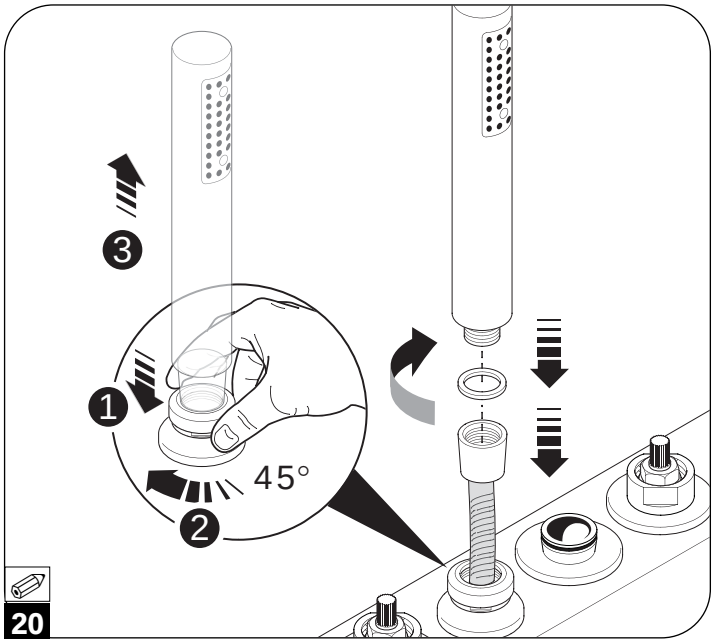

15

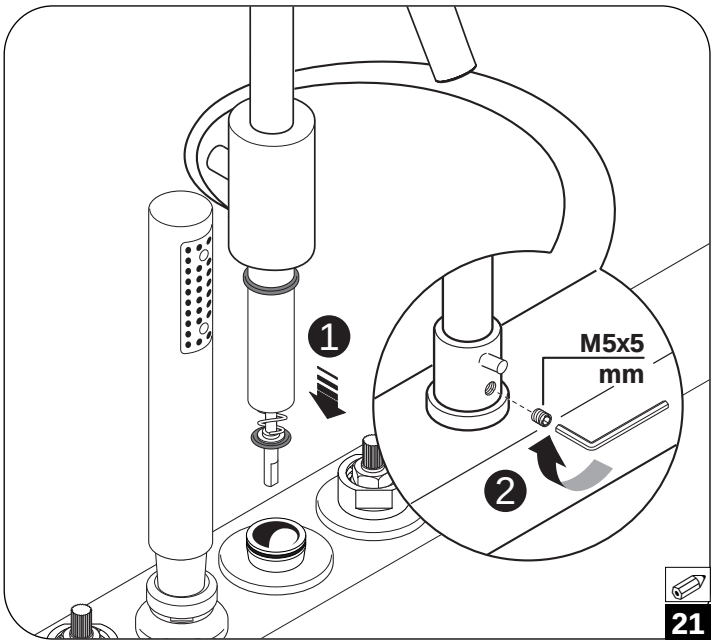

L
M
1
2
*
16

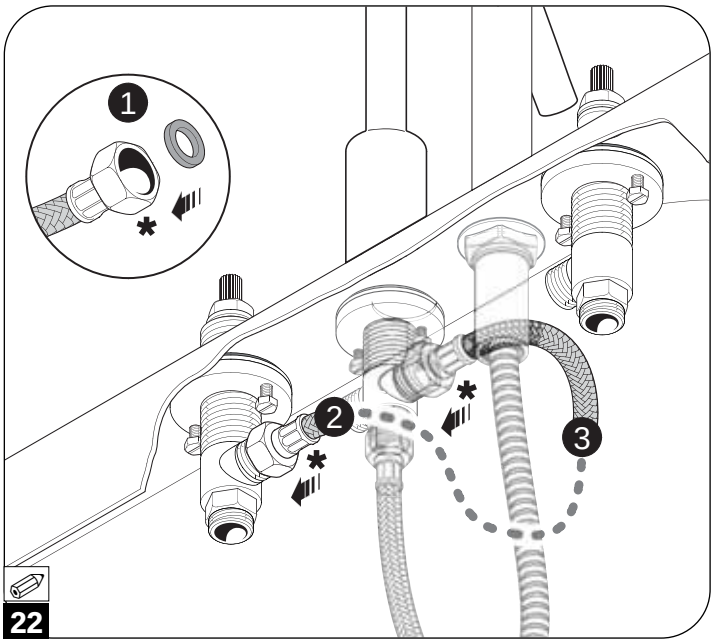

J
2
1
J
17

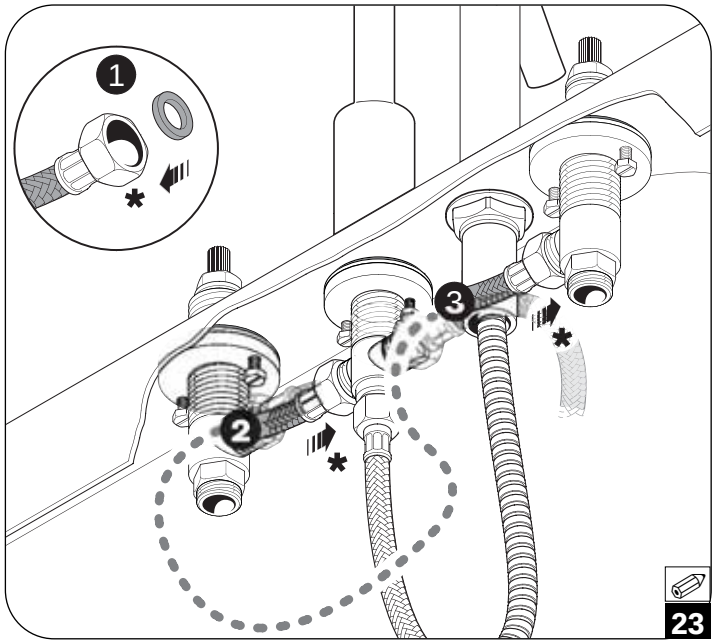

I
H
2
K
J
H
1
I
2
H
18

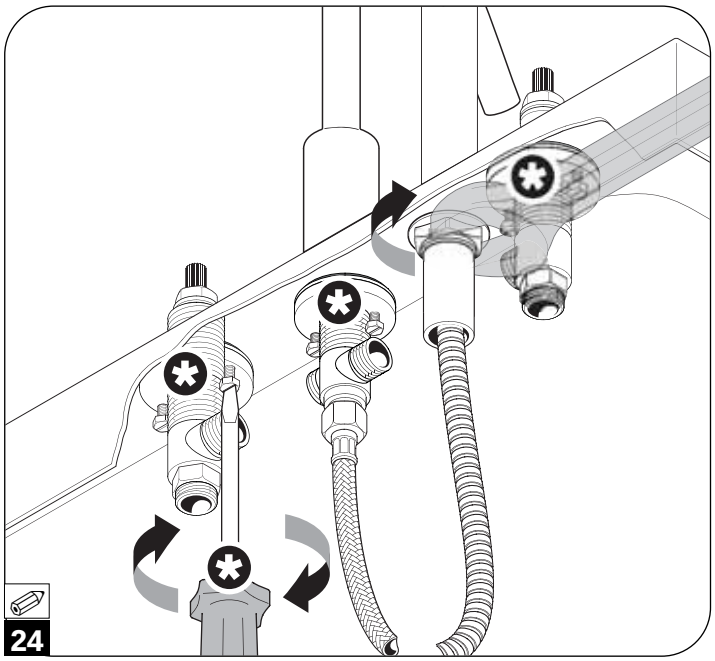

E
F
G
H
19

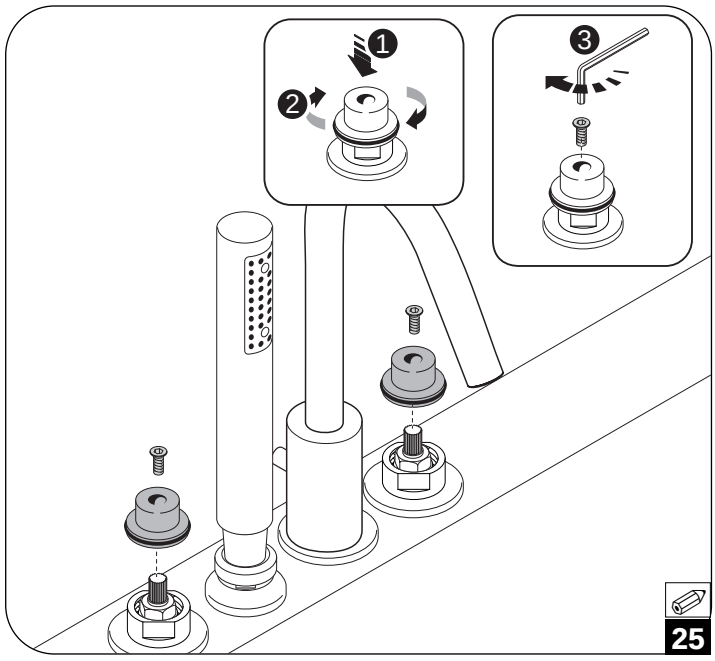

3
1
45°
2
20

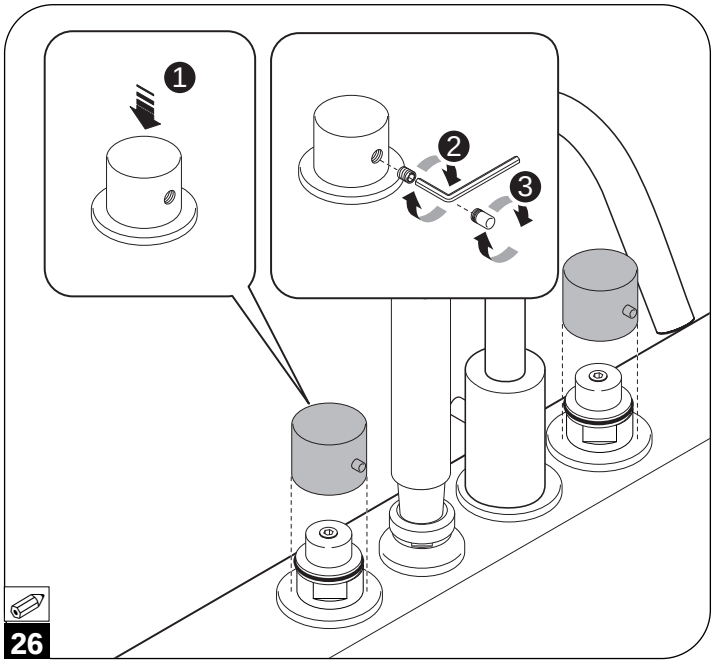

1
M5x5
mm
2
21

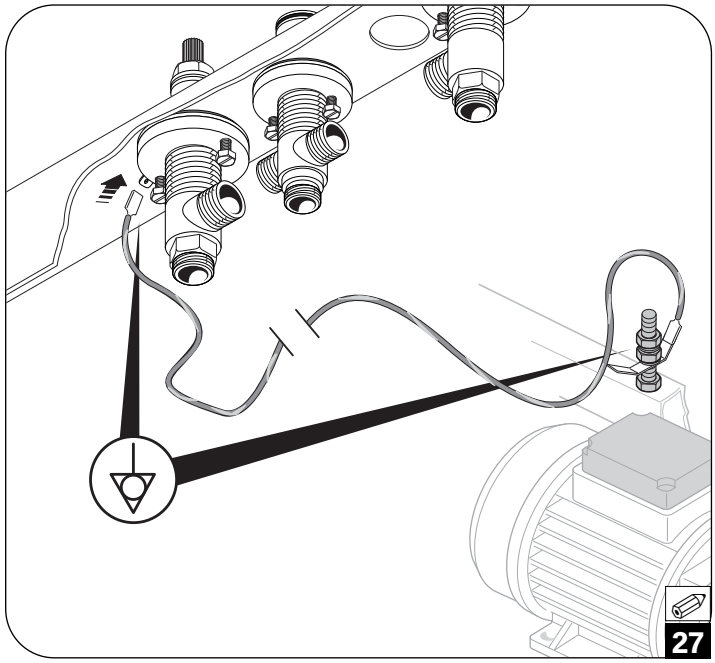

1
2
3
22

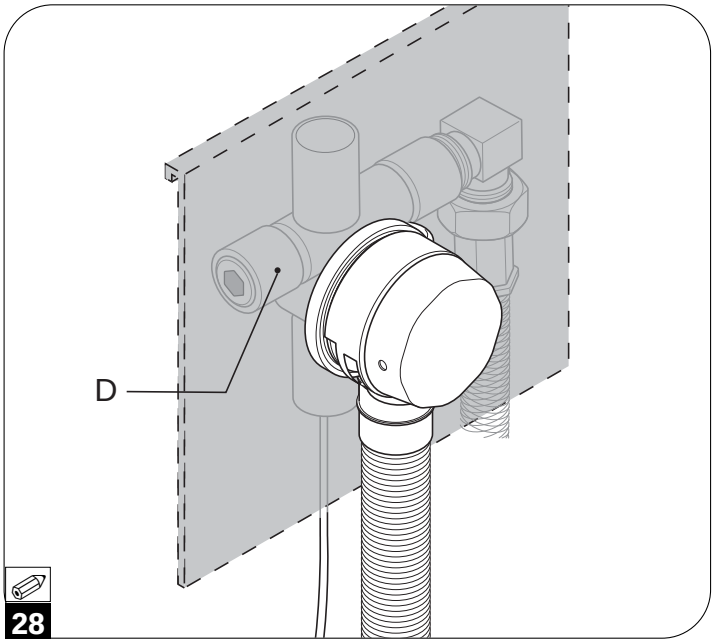

1
2
3
23


24

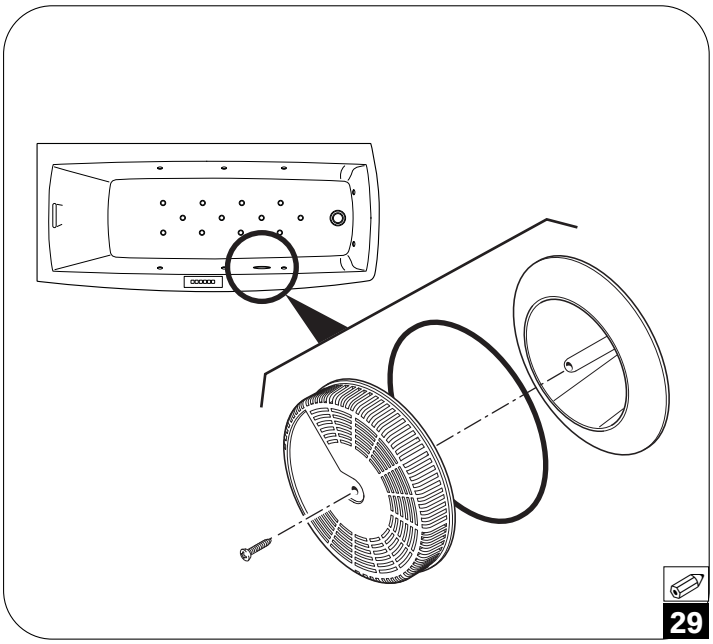

1
2
3
25


1
2
3
26

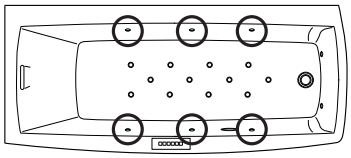

27



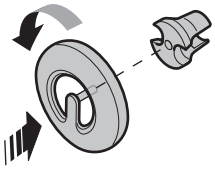
28



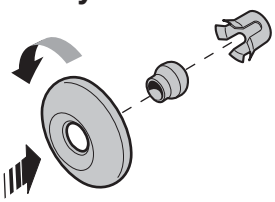
29



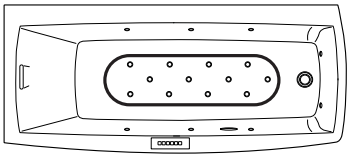
Twist Jet

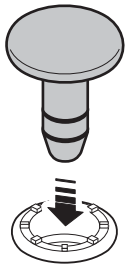


Hydro Jet

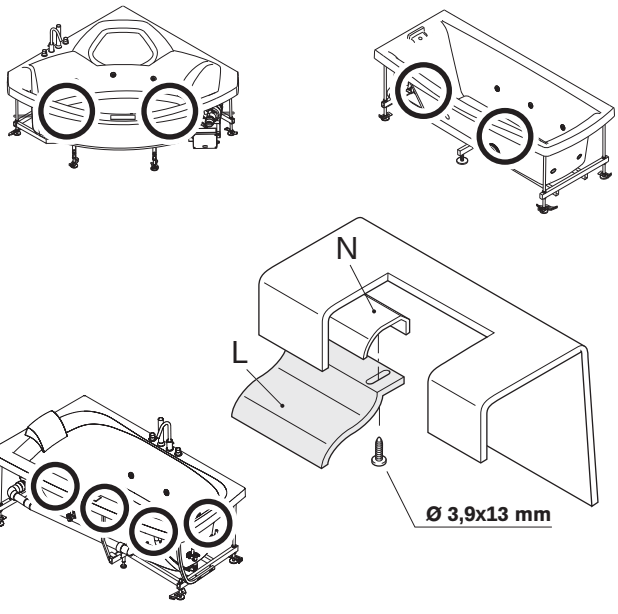


30

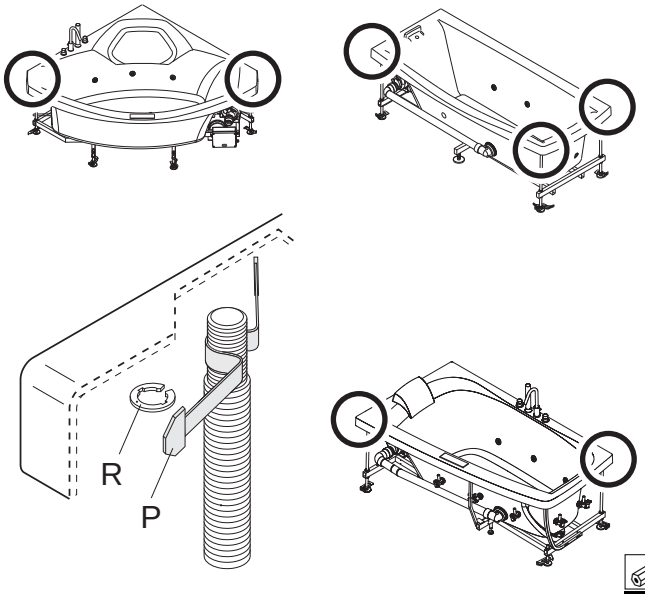




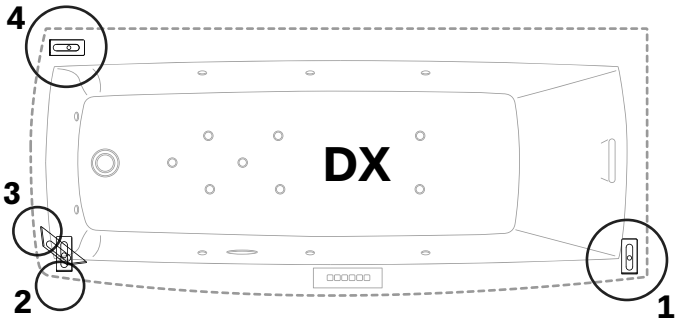
31

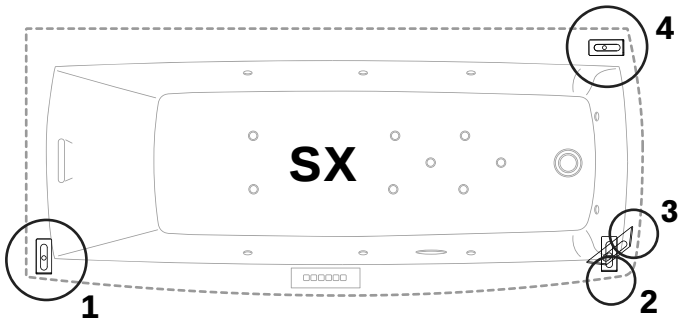


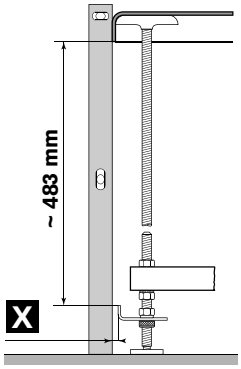
32

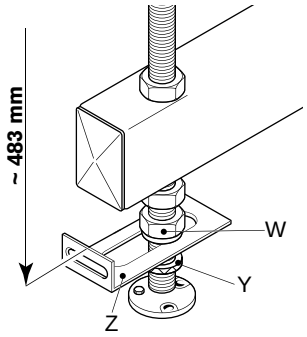


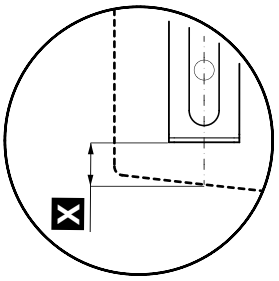
33







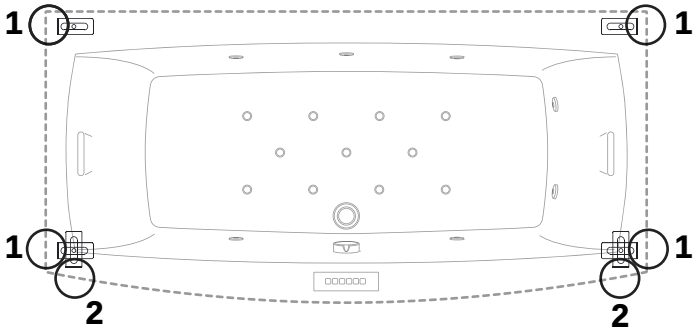




n°	X
1	~ 25 mm
2	~ 20 mm
3	~ 20 mm
4	~ 45 mm

RIVELA

34

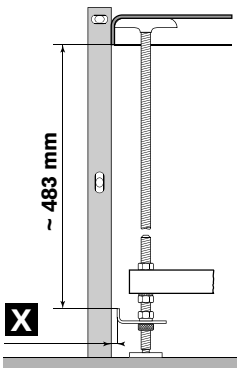


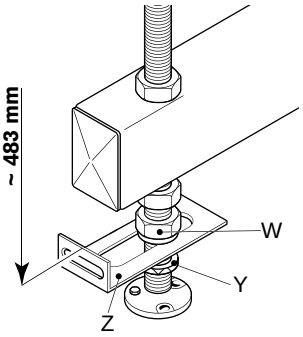
INVITA

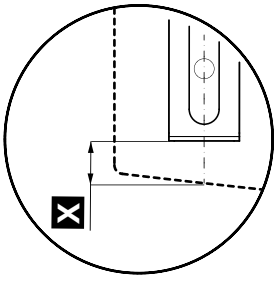
n°	X
1	~ 10 mm
2	~ 15 mm

VERSA

n°	X
1	~ 10 mm
2	~ 17 mm

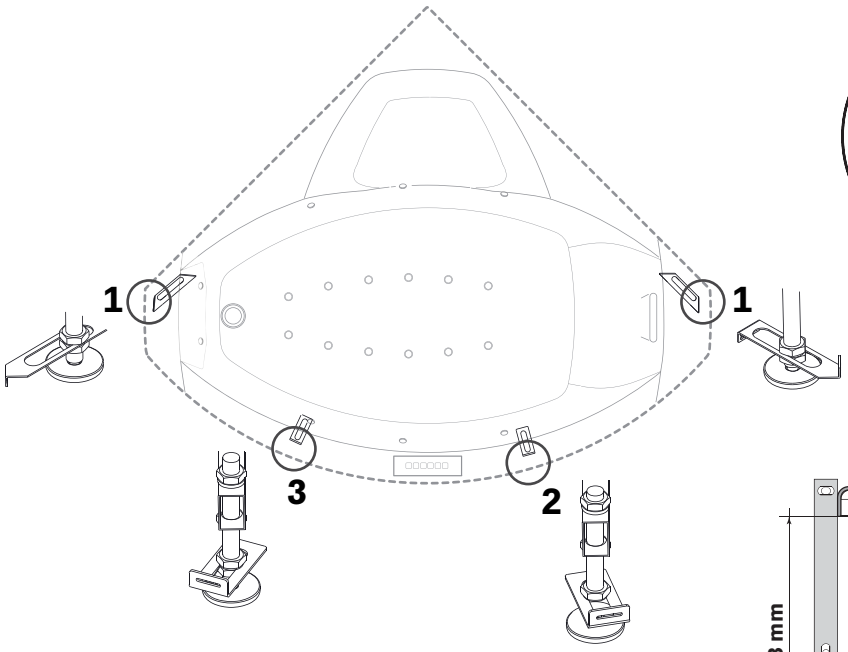


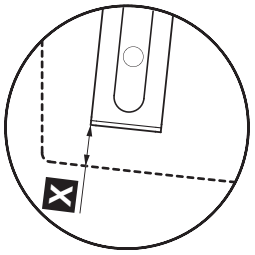




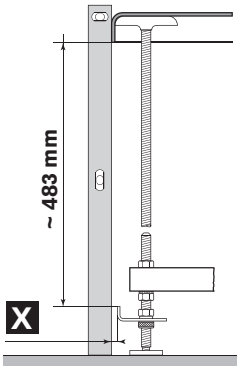
INVITA - VERSA

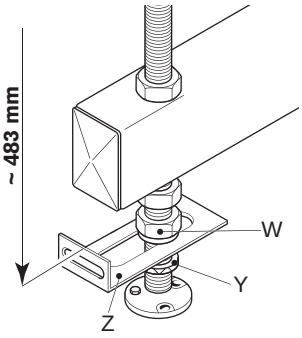
35





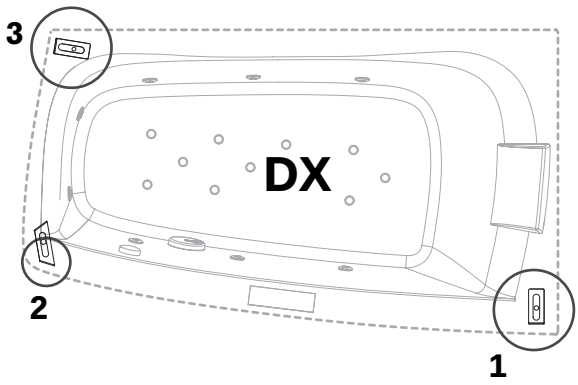
n°	X
1	~ 10 mm
2	~ 65 mm
3	~ 55 mm

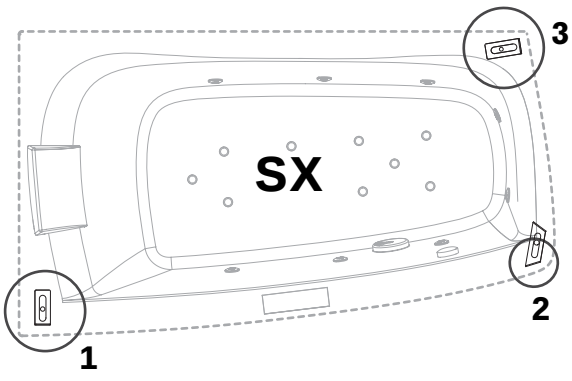


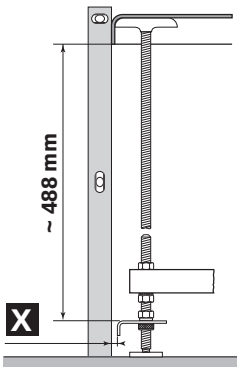


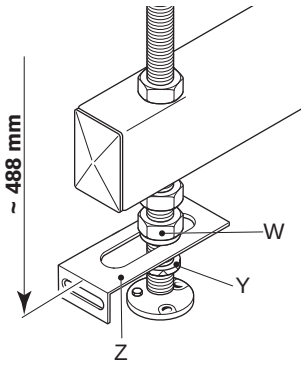
UMA

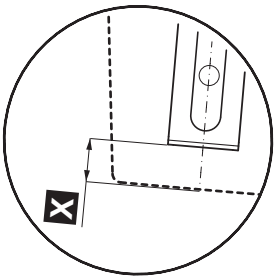
36









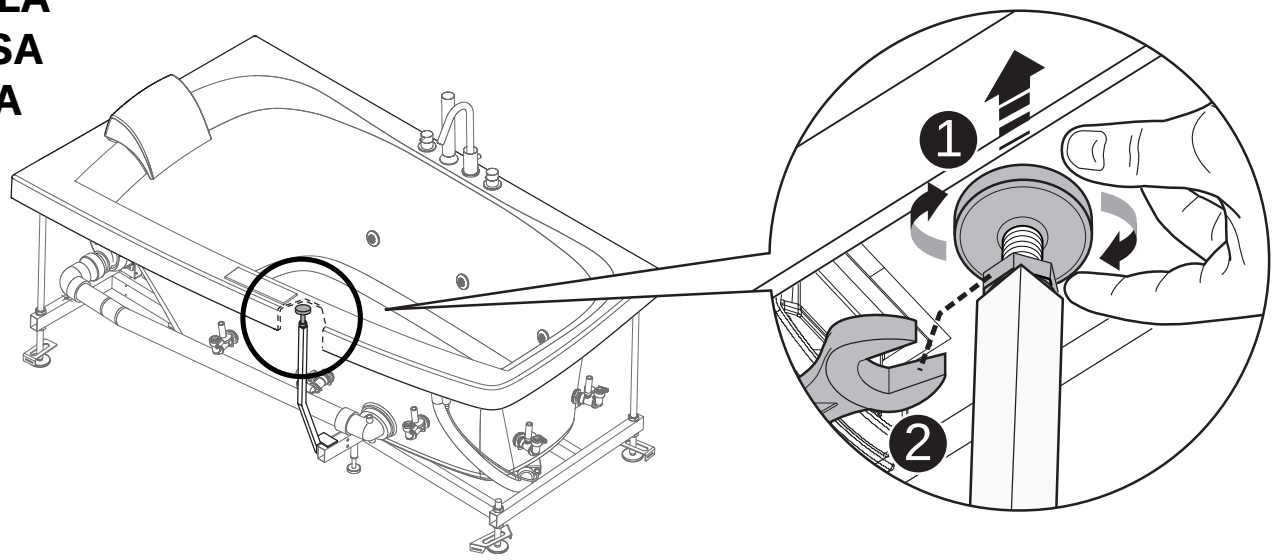


n°	X
1	~ 16 mm
2	~ 70 mm
3	~ 14 mm

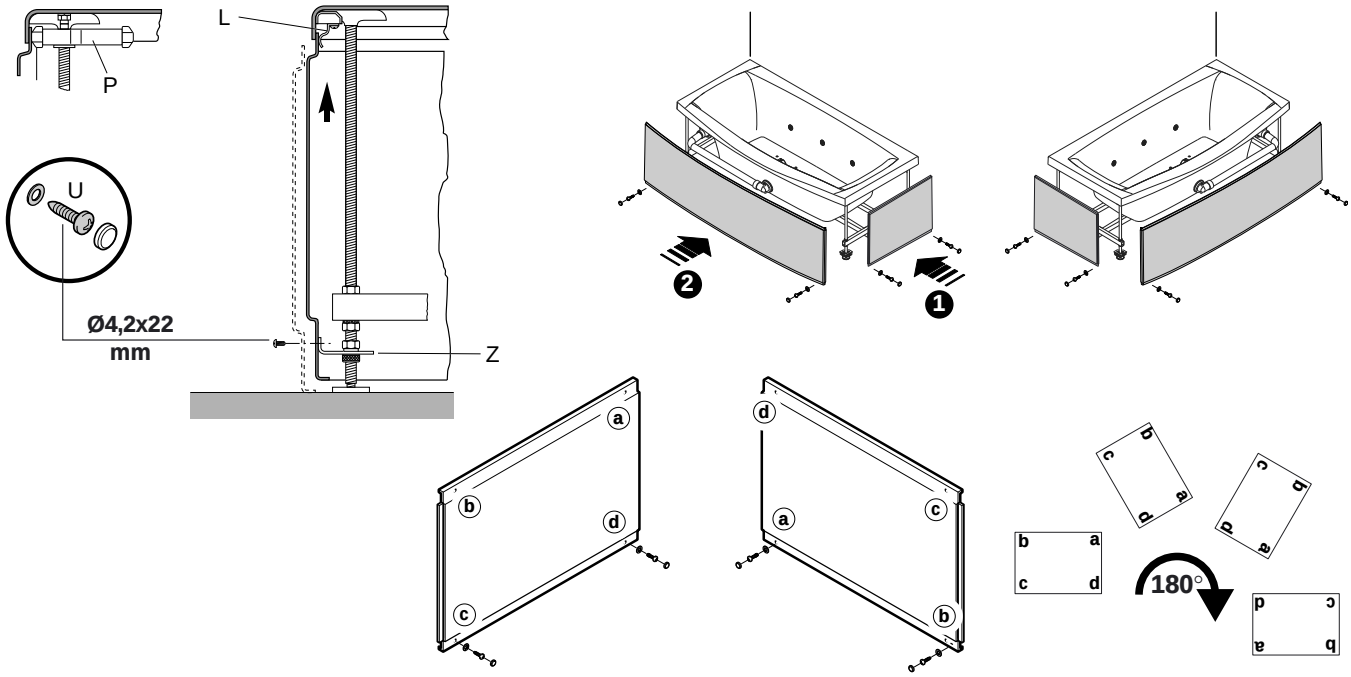
FOLIA

37

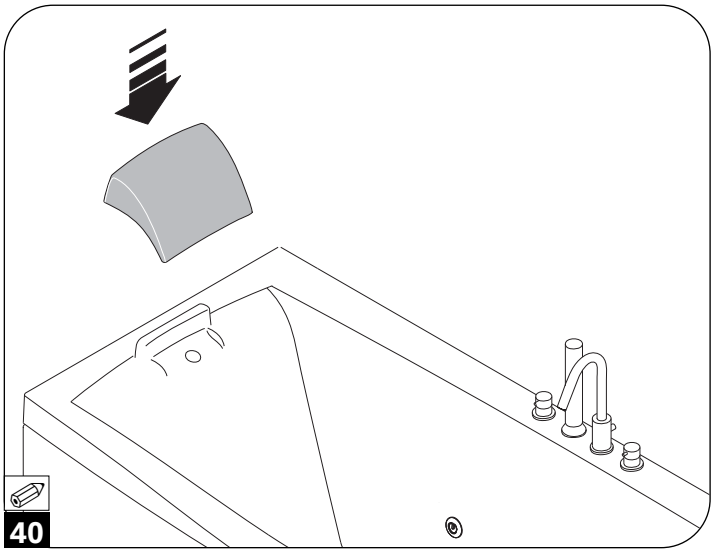
INVITA
RIVELA
VERSA
FOLIA



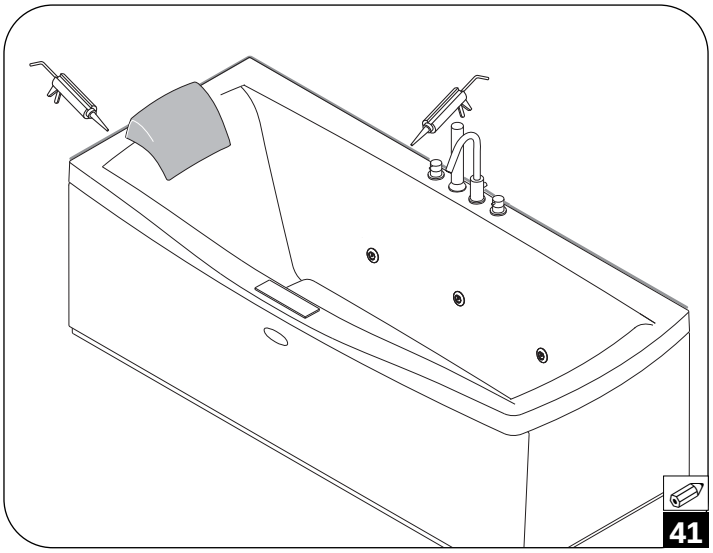
38



39



40



41

PRIJE PRISTUPANJA INSTALIRANJU, U CIJELOSTI PROČITATI UPUTE

Važno

Prilikom preuzimanje kade provjeriti cjelovitost iste (pogotovo postoje li vidljiva oštećenja transportnog pakiranja), kako bi se odmah, u skladu sa važećim zakonskim propisima, mogla podnijeti reklamacija prijevozniku.

POTREBNO JE PROVJERITI JESU LI PREDUVJETI USKLA-ENI S NAVEDENIM U UPUTAMA ZA PRIPREMU INSTALIRANJA.

- *Navući zaštitne rukavice te izvući kadu iz transportnog pakiranja pridržavajući je isključivo za rubove, a* **nikada** *za cijevi.*
- **Skinuti zaštitnu foliju te provjerti postoje li vidljiva oštećenja. Pri već izvršenom instaliranju jamstvo ne pokriva štete nastale uslijed udaraca ili ogrebotina.**
- **Provjeriti jesu li pričvršćene sve obujmice (gumene prirubnice i cijevi zračnog sustava).**
- *Kadu treba instalirati na gotove zidove i podove (već obložene pločicama; te nanijeti silikon između rubova kade i zida.*
  Obloge omogućavaju pristup električnim i mehaničkim dijelovima ispod kade te prikladno ventiliranje potrebno za mješavinu zrak-voda tijekom hidromasaže.
  Ventiliranje treba biti obezbijeđeno i ako se ne koriste obloge Jacuzzi® (vidi upute za pripremu instaliranja). Obloge moraju biti postojano pričvršćene, a za njihovo skidanje treba koristiti odgovarajući alat. Otvori, rupe, rešetke koji se koriste za ventiliranje ne smiju omogućavati prolaz predmetima promjera Ø 12 mm.

PRIPREMNI POSTUPCI

- (✎**1**) Postaviti kadu na mjesto instaliranja, dovesti je u ravninu te podesiti visinu podešavanjem nožica (A) postavljenim u kutevima iste (✎**1**).
  NAPOMENA: *gornja ploha kade, mjereno od vrha ruba kade, treba biti 60 cm udaljena od poda. Nožice se mogu podešavati od - 0,5 do +1,5 cm te tako kompenzirati eventualne neravnine poda.*

NEMOJTE PODEŠAVATI MATICE (G) OKVIRA OZNAČENE NALJEPNICOM SA CRVENOM STRELICOM (✎2).

- (✎**2**) Označiti na podu mjesto na kojem će se izbušiti rupa za svaku bočnu nožicu (dovoljno je izbušiti samo jednu rupu). Odmaknuti kadu te izbušiti rupu u podu.
  Umetnuti tiple (B), vratiti kadu na mjesto na kojem će biti instalirana te provjeriti oslanjaju li se i središnje nožice (A1) na pod (✎**1**).

Ako je predviđeno instaliranje slavina i ventila Jacuzzi® na rubu kade, montirati iste (✎5) prije negoli se kada smjesti i pričvrsti na svoje mjesto.

- (✎**3** ili **4**, *ovisno o modelu*) Sada je potrebno montirati isporučeni komplet ispusta kade i spojiti ga na ispust pomoću sifona (savjetuje se upotreba plastičnog sifona).
  Puni li se kada vodom sa kompleta ispusta (izdavanje vode iz preljevnog otvora) potrebno je instalirati specifičnu zaštitu tipa DB (norma EN 1717), smještenu najmanje 15 cm iznad ruba kade. Vezano uz način instaliranja, obratite se svojem vodoopskrbnom poduzeću i/ili svom vodoinstalateru.
- Prije pričvršćivanja kade na pod, napuniti istu vodom do nivoa koji barem 5-6 cm viši od najviših hidromasažnih mlaznica. Provjeriti ne propušta li voda, tako da ostavite vodu u kadi barem jedan sat.
- (✎**2**) Isprazniti kadu i definitivno pričvrstiti nožice na pod pomoću vijaka (C).
  (✎**1**) Podesiti središnje nožice (A1) tako da budu čvrsto oslonjene na pod.
- **Priključiti električnu kutiju na mrežu i na uzemljenje prema električnoj shemi i uputama navedenim u poglavlju Električna sigurnost**

MONTIRANJE VENTILA I SLAVINA

(ako su predviđeni)

(✎ **5**) **PAŽNJA: položaj otvora za izdavanje vode razlikuje se ovisno o tipu kade.**

- Pronaći kutiju u kojoj se nalaze različiti dijelovi ventila.
  NAPOMENA: pri montiranju ventila kada mora biti odmaknuta od mjesta na kojem će biti instalirana te ne smije biti pričvršćena na pod.
- (✎ **6**) (1) Odvrnuti vijak s upuštenom glavom te izvući križni navojni priključak iz slavine (2); pričvrstiti zatim prsten "A" i prsten "B" te postaviti brtvu "C".
  NAPOMENA: sačuvati vijak s upuštenom glavom.
- (✎ **7**) S donje strane ruba kade umetnuti križni navojni priključak u navedenu rupu te pričvrstiti s gornje strane prirubnicu s o-ringom.
- (✎ **8**) (1) Pomoću prirubnice, a zatim pomoću prstena (2), pričvrstiti *privremeno* navojni priključak te provjeriti je li paralelan s rubom kade (3).
- (✎ **9**) Postaviti na jedan od ventila iste dijelove koji su se koristili za križni navojni priključak; ponoviti postupak i za drugi ventil.
- (✎ **10**) Umetnuti ventile u navedene rupe, postavljajući ih s donje strane ruba kade, te pričvrstiti s gornje strane prstene s o-ringom.
- (✎ **11**) Pomoću odgovarajućih prstena pričvrstiti *privremeno* ventile, okrenuti ih jedan prema drugome kako bi se olakšalo montiranje savitljivih cijevi (3) koje slijedi.

■ (✎ **12**) (1) Postaviti poklopce kako je prikazano te ih pričvrstiti na prstene (2).

■ (✎ **13**) Montirati nosač ručnog tuša prethodno umetnuvši prikazanu brtvu.

■ (✎ **13**) S donje strane ruba kade postavit drugu brtvu te sve pričvrstiti pomoću navedene matice.

■ (✎ **14**) Izvaditi iz kutije savitljivu cijev tuša (priključci 1/2"-3/8") te umetnuti slijedeće dijelove navedenim redom (počevši od strane priključka 3/8"):

tipka E - prsten F - glava tuša G - navojna cijev H - teflonska podloška I **(ø unutarnji 23,3 mm)** *- navojna cijev J - opruga K - teflonska podloška L* **(ø unutarnji 26 mm)** *- brtva M* **(mesingani dio treba biti okrenut prema dolje)**

■ (✎ **15**) Pričvrstiti savitljivu cijev od 1/2" M-F (isporučena) na križni navojni priključak te ju provući kroz nosač tuša do iznad ruba kade.

■ (✎ **16**) (1) S gornje strane ruba kade spojiti savitljivu cijev tuša s upravo postavljenom, prethodno umetnuvši brtvu; (2) gurnuti do kraja podlošku L i brtvu M unutar nosača tuša.

■ (✎ **17**) Zavrnuti do kraja cijev s navojima J unutar nosača tuša tako da bude priljubljena uz sam nosač.

■ (✎ **18**) (1) Gurnuti podlošku I do kraja navojne cijevi H i postaviti istu na oprugu K, unutar navojne cijevi J (2).

■ (✎ **19**) Postaviti glavu tuša G do samog ruba kade; stegnuti zatim prsten F i na kraju tipku E na navojnu cijev H.

■ (✎ **20**) Provući savitljivu cijev ispod ruba kade i pričvrstiti ručni tuš prethodno umetnuvši brtvu.

Korištenje ručnog tuša
(✎ **20**) *Kako bi se tuš izvadio sa nosača, pritisnuti prsten prema dolje (1) i zarotirati ga za oko 45˚(2), kako bi se otpustila savitljiva cijev.*
Po dovršenom korištenju, postaviti tuš na mjesto, pritisnuti psten te ga zarotirati za oko 45˚.

■ (✎ **21**) Pritiskom montirati slavinu, kako je navedeno te ju pričvrstiti sa stražnje strane pomoću prethodno izvađenog vijka s upuštenom glavom (✎ **1**).

■ (✎ **22**) (1) Umetnuti brtvu te pričvrstiti savitljivu cijev 1/2" F-F (isporučena) na navedeni ventil (2).
(3) Zatim pričvrstiti drugi kraj savitljive cijevi na križni nosač s navojima kako je navedeno.

■ (✎ **23**) Zatim na isti način montirati drugu savitljivu cijev.

■ (✎ **24**) Potom, s donje strane ruba kade, do kraja pričvrstiti nosač ručnog tuša pomoću vijaka (✱).

■ (✎ **25**) (1) Postaviti dva zatika na osovine ventila; okrenuti ih tako da ventili budu u položaju "**zatvoreno**" i pričvrstiti ih pomoću vijaka s šesteruktnom glavom (3).

■ (✎ **26**) (1) Na zatike montirati ručke i pričvrstiti ih kako je prikazano (2). Na kraju pričvrstiti kromirani zatik (3).

■ (✎ **27**) Kao posljednje, izvršiti spajanje s kutijom za izjednačavanje potencijala spajanjem žuto-zelenog kabela (dolazi sa redne stezaljke smještene pored crpke) na prikazani brzi priključak.

PRUKLJUČAK NA VODOVODNU MREŽU

izdavanje vode iz preljevnog otvora

■ (✎ **28**) Potrebno je spojiti cijev za dovod miješane vode (visi shemu za pripremu instaliranja) s erogatorom kompleta ispusta. Na okomitoj cijevi se nalaze dava ulaza ø1/2", od kojih je jedan zatvoren čepom. Ako je potrebno, čep (D) se može premjestiti s jedne na drugu stranu, ovisno o načinu instaliranja.
Napomena: *ako se koristi metalni komplet ispusta (različit od isporučenog) potrebno ga je spojiti s kutijom za izjednačavanje potencijala (vidi poglavlje. Električna sigurnost.*

MONTIRANJE PRIBORA

■ (✎ **29**) Pričvrstiti poklopac usisne mlaznice, koji na sebi ima O-ring, pomoću odgovarajućeg vijka.

■ (✎ **30**) Kod modela koji imaju hidromasažu, montirati po želji rotirajuće mlaznice **(Twist Jet)** ili one koje se mogu usmjeravati **(Hydro Jet)** kako je prikazano, odnosno:

(Twist Jet)*:* umetnuti prskalicu u mlaznicu; zatim montirati poklopac tako da zatik uđe u središnju rupu na prskalici.

(Hydro Jet)*:* umetnuti plastičnu oprugu u mlaznicu; zatim, položiti prskalicu te montirati poklopac.

Pripaziti da utori ispod poklopca uđu u odgovarajuće zupce na mlaznici.

■ (✎ **31**) Kod modela koji imaju generator mjehurića zraka (blower), umetnuti pritiskom poklopce na mlaznice koje se nalaze na dnu kade.

■ **Pokrenuti jedan ciklus hidromasaže te provjeriti ne propušta li voda, posebice na priključcima na vodovodnu mrežu i na ispustu.**

MONTIRANJE OBLOGA

■ (✎**32**) Pričvrstiti elastične metalne nosače (L), pomoću dva samonarezujuća vijka i tipli (N) ispod ruba kade.

■ (✎**33**) Umetnuti opruge (P) na nosače postavljene u kutevima kade, gurnuti ih prema gore, do kraja, te ih pritiskati sa obje strane tako da uđu unutar ruba kade. Umetnuti prsten (R) u odgovarajući utor nosača.

■ (✎**34, 35, 36, 37, 38**) Podesiti nosače (Z) kako je prikazano, ovisno o modelu koji se instalira; pripaziti da nosači budu što je više moguće paralelni s rubom kade (prikazano na slici isprekidanom crtom).
Podesiti im zatim visinu, pomoću prstena (Y), te udaljenost od projekcije ruba kade.
Zatim stegnuti maticu (W).

Napomena: *visina u odnosu na rub kade mora se mjeriti od otvora na nosaču* (✎ **34, 35, 36, 37, 38**).

Pravokutne kade

■ (✎**39**) Trebaju li biti postavljene bočna obloga/bočne obloge, umetnuti ih između opruga (P) i ruba kade, podignuti ih sve dok se rupe ne budu preklapale sa otvorima na nosačima (Z) i pričvrstiti ih pomoću isporučenih samonarezujućih vijaka i odgovarajućih plastičnih podloški.

Kod modela Invita, za montiranje lijeve obloge koristii rupe "a-b", a za montiranje desne obloge rupe "c-d".

Svi modeli

■ (✎**39**) Zatim približiti kadi prednju oblogu i umetnuti je između središnjih opruga (L), onih bočnih (P) i ruba kade te ju spojiti, kod pravokutnih kada, sa bočnom oblogom.

■ (✎**39**) Na vijke (U) postaviti isporučene bijele zaštitne kapice.

ZAVRŠNI RADOVI

■ (✎**40**) Postaviti oslonac za glavu na leđni dio kade.

■ (✎**41**) Nanijeti silikon duž cijelog ruba kade na dijelu gdje se kada oslanja na zid.

OPĆA UPOZORENJA

Jacuzzi Europe S.p.A. odbacuje svaku odgovornost:

Ukoliko instaliranje obavlja osoblje koje za to nije kvalificirano i/ili nije osposobljeno za izvođenje samog instaliranja.

Ukoliko se ne poštuju norme i zakonske odredbe vezane uz električnu instalaciju zgrada važeće u zemlji u kojoj se obavlja instaliranje.

Ukoliko se ne poštuju propisi o instaliranju i održavanju navedeni u ovom priručniku.
Ukoliko se prilikom instaliranja koriste neodgovarajući i/ili materijali bez atesta.

Ukoliko postupci koji se vrše nisu ispravni te dolazi do smanjenja stupnja zaštite električnih uređaja od mlazeva vode ili modificiranja zaštite od strujnog udara prilikom direktnih ili indirektnih kontakata, ili pak stvarajnja uvjeta izolacije, disperzije struje i pregrijavanja.

Ukoliko se mijenjaju ili modificiraju komponente ili dijelovi uređaja u odnosu na isporučene, čime prestaje odgovornost Proizvođača.

Ukoliko uređaj popravljaju osobe koje za to nisu ovlaštene ili se koriste rezervni dijelovi koji nisu originalni dijelovi Jacuzzi Europe S.p.A

ZAPOZNAĆ SIĘ DOKŁADNIE Z INSTRUKCJAMI PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO INSTALACJI.

Ważne

Po otrzymaniu wanny, należy sprawdzić czy nie została uszkodzona (w szczególności stwierdzić czy nie doszło do widocznych zniszczeń na opakowaniu), aby ewentualnie zakwestionować natychmiast powstałe szkody przewoźnikowi, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

ZALECAMY SPRAWDZIĆ CZY USTAWIENIA ODPOWIADAJĄ ZALECENIOM PRZEDSTAWIONYM W KARCIE WSTĘPNEJ INSTALACJI.

- *Po założeniu rękawic ochronnych, wyjąć wannę z opakowania, podnieść ją wyłącznie trzymając za krawędź i* **nigdy** za rury*.*
- **Skontrolować ewentualną obecność wad, usuwając folię ochronną. Po przeprowadzeniu instalacji nie uwzględnia się gwarancji na uszkodzenia spowodowane uszkodzeniami motorycznymi.**
- **Sprawdzić mocowanie dwóch opasek (gumowe tulejki i rury linii powietrza).**
- *Zalecamy zainstalować wannę na przygotowanych ścianach i podłogach, umieszczając silikon pomiędzy wanną a ścianą.*
  Panele umożliwiają dostęp do organów elektromechanicznych pod wanną i odpowiednie wietrzenie, niezbędne również do mieszanki powietrze-woda w czasie hydromasażu.
  Należy zapewnić wietrzenie, nawet jeżeli nie są stosowane panele Jacuzzi® (patrz karta wstępnej instalacji). Panele należy umocować stabilnie. Natomiast ich usunięcie wymaga zastosowania odpowiedniego narzędzia. Otwory, dziury, siatki, stosowane do wietrzenia, nie mogą wpuszczać przedmiotów o średnicy Ø 12 mm.

CZYNNOŚCI WSTĘPNE

- (✎ **1**) Umieścić wannę w miejscu instalacji, wypoziomować ją i wyregulować wysokość, przekręcając manualnie nóżki (A) umieszczone na rogach (✎ **1**).
  UWAGA: *górna płaszczyzna wanny, mierzona od końcówki krawędzi, musi się znajdować na wysokości 60 cm od podłoża. W celu skompensowania ewentualnych różnic w poziomie podłoża, nóżki pozwalają na wyregulowanie od -0,5 do +1,5 cm.*

NIE MANIPULOWAĆ NAKRĘTKAMI BLOKUJĄCYMI (G) RAMY OZNACZONYMI ETYKIETKĄ Z CZERWONĄ STRZAŁKĄ (✎ 2).

- (✎ **2**) Zaznaczyć na podłodze otwór pod każdą zewnętrzną nóżkę (wystarczy tylko jeden otwór).
  Przesunąć wannę i zrobić otwór w podłożu.
  Umieścić kołki rozporowe (B), umieścić ponownie wannę w przygotowanym miejscu i sprawdzić czy nóżki środkowe (A1) opierają się o podłoże (✎ **1**).
  Jeżeli wanna przewiduje instalację armatury Jacuzzi® na obrzeżach wanny, przeprowadzić montaż (✎ 5) zanim wanna zostanie umieszczona i przymocowana w miejscu instalacji.
- (✎ **3** lub **4**, *w zależności od modelu*) Teraz zamontować dostarczoną kolumnę odpływową i podłączyć ją do odpływu przy pomocy syfonu (zalecamy stosować plastykowy syfon).
  W przypadku wypełniania wanny przy pomocy kolumny (wypuszczanie przelewu) należy koniecznie zainstalować jednostkę zabezpieczającą typu DB (norma EN 1717), umieszczoną przynajmniej 15 cm ponad brzegiem wanny. Informacje dotyczące trybu instalacji można uzyskać bezpośrednio w wodociągach i/lub u własnego hydraulika.
- Przed umocowaniem wanny do podłoża, wypełnić ją wodą do poziomu przynajmniej 5-6 cm ponad najwyższe strumienie hydromasażu.
  Sprawdzić czy nie dochodzi do przecieków, pozostawiając pełną wannę przez przynajmniej godzinę.
- (✎ **2**) Wypróżnić wannę i umocować odpowiednio nóżki ze śrubami (C) do podłogi.
  (✎ **1**) Wyregulować nóżki środkowe (A1) w taki sposób, aby opierały się o podłoże.
- **Podłączyć skrzynię elektryczną do sieci i do instalacji uziemienia, zgodnie ze schematem elektrycznymi i wskazówkami przedstawionymi w rozdz. "Bezpieczeństwo Elektryczne".**

MONTAŻ ARMATURY

(jeżeli przewidziano)

(✎ **5**) **UWAGA: pozycja otworu wylewania zależy od typu wanny.**

- Odzyskać skrzynię, w której znajdują się różne komponenty armatury.
  UWAGA: montaż armatury musi być przeprowadzony przy wannie poza miejscem instalacji i przez umocowaniem jej do podłoża.
- (✎ **6**) (1) Odkręcając śrubę s/głowicę, wyjąć uszczelkę wylewki (2); (3) dokręcić następnie nasadkę "A" i nasadkę "B", montując w końcu uszczelkę "C".
  UWAGA: zachować śrubę s/głowicy.
- (✎ **7**) Z pod brzegu wanny, wprowadzić uszczelkę do wskazanego otworu i dokręcić ponad tulejką z o-ring.
- (✎ **8**) (1) Przy pomocy tulejki **i następnie na nasadce** (2), umieścić *prowizorycznie* uszczelkę, sprawdzając czy jest równoległa do brzegu wanny (3).
- (✎ **9**)Zamontować na zaworze te same komponenty stosowane do uszczelki krzyżowej, powtórzyć operację na drugim zaworze.

■ (✎ **10**) Z pod brzegu wanny, wprowadzić zawory do wskazanych otworów i dokręcić je ponad nasadkami z o-ring.

■ (✎ **11**)Przy pomocy odnośnych nasadek zamocować *prowizorycznie* zawory przekręcając je jeden w stosunku do drugiego, w taki sposób, aby ułatwić następnie montaż przewodów giętkich (3).

■ (✎ **12**) (1) Zastosować pokrywy, zgodnie ze wskazówkami i umocować je od góry przy pomocy nasadek (2).

■ (✎ **13**) Zamontować wspornik natrysku umieszczając wskazaną uszczelkę.

■ (✎ **13**) Z pod brzegu wanny, zastosować kolejną uszczelkę i umocować całość przy pomocy wskazanej nasadki.

■ (✎ **14**) Wziąć przewód giętki natrysku (końcówki 1/2"-3/8") i umieścić poniższe komponenty, zgodnie ze wskazaną kolejnością (od strony złączki 3/8"):

przycisk E - nasadka F - rozeta G - przewód giętki H - podkładka teflonowa I **(ø wewnętrzny 23,3 mm)** *- rura gwintowana J - sprężyna K - podkładka teflonowa L* **(ø wewnętrzny 26 mm) -** *uszczelka M* **(część mosiężna musi być skierowana w kierunku dołu)**

■ (✎ **15**) Dokręcić przewód giętki 1/2" M-F (dostarczony) do uszczelki krzyżowej i przepuścić go wewnątrz wspornika natrysku, a następnie przeprowadzić ponad brzegiem wanny.

■ (✎ **16**) (1) Z ponad brzegu wanny, podłączyć przewód giętki natrysku di tego właśnie zamontowanego, umieszczając uszczelkę; (2) docisnąć podkładkę L i uszczelkę M wewnątrz wspornika natrysku.

■ (✎ **17**) Dokręcić rurę gwintowaną J wewnątrz wspornika prysznica, dociskając ją do samego wspornika.

■ (✎ **18**) (1) Umieścić podkładkę I dociskając ją do przewodu giętkiego H i umieścić go na sprężynie K, wewnątrz przewodu gwintowanego J (2).

■ (✎ **19**) Umieścić rozetę G dociskając ją do wanny; dokręcić następnie nasadkę F a następnie przycisk E do przewodu giętkiego H.

■ (✎ **20**) Przeprowadzić przewód giętki pod brzegiem wanny i dokręcić prysznic ręczny, umieszczając uszczelkę.

Zastosowanie prysznica ręcznego

(✎ **20**) *Aby wyjąć prysznic ręczny ze wspornika, docisnąć nasadkę do dołu* (1) *i przekręcić ja o około 45°* (2)*, tak aby odblokować przewód giętki.*

Po zakończeniu stosowania, umieścić ponownie prysznic ręczny, docisnąć nasadkę i przekręcić ją o około 45°.

■ (✎ **21**) Zamontować pod ciśnieniem otwór wylewający, zgodnie ze wskazówkami, i umocować go z tyłu śruby głowicy usuniętej wcześniej (✎ **1**).

■ (✎ **22**) (1) Po umieszczeniu uszczelki, dokręcić przewód giętki 1/2" F-F (dostarczony) do wskazanego zaworu (2). (3) Dokręcić następnie drugą końcówkę przewodu giętkiego do uszczelki krzyżowej, zgodnie ze wskazówkami.

■ (✎ **23**) Przeprowadzić następnie te same czynności przy montażu kolejnego przewodu giętkiego.

■ (✎ **24**) Zamocować następnie w sposób definitywny, pod brzegiem wanny, wspornik prysznica ręcznego i nasadki ze śrubami (✱).

■ (✎ **25**) (1) Zamontować dwa trzpienie do wałów zaworów; (2) przekręcając je aż do ustawienia zaworów w pozycji "**zamknięta**" i przymocować je przy pomocy śrub sześciokątnych (3).

■ (✎ **26**) (1) Zamontować gałki na trzpieniach i umocować je zgodnie ze wskazówkami (2). W końcu, dokręcić chromowany trzpień (3).

■ (✎ **27**) Przeprowadzić w końcu podłączenie ekwipotencjalne, podłączając przewód żółto-zielony (wychodzący z zacisku umieszczonego w pobliżu pompy) do wskazanego fastonu.

PODŁĄCZENIE HYDRAULICZNE

Wylanie z przelewki

■ (✎ **28**) Należy przeprowadzić podłączenie rury zmieszanej wody (patrz schemat instalacji wstępnej) z wylewką z kolumny odpływu. Kolumna dysponuje dwoma wejściami ø1/2", z których jedno jest zakorkowane. W razie konieczności, korek (D) może zostać przesunięty z jednej części do drugiej, w zależności od rodzaju instalacji.
Uwaga: *w przypadku stosowania metalowej kolumny odpływowej (innej niż ta dostarczona) należy podłączyć ją do kontaktu ekwipotencjalnego (patrz rozdz. BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE).*

MONTAŻ AKCESORIÓW

■ (✎ **29**) Umieścić pokrywę dyszy zasysania, wyposażoną w O-ring, przy pomocy odpowiedniej śruby.

■ (✎ **30**) W modelach wyposażonych w hydromasaż, zamontować według preferencji strumienie obrotowe ***(Twist Jet)*** lub te kierunkowe ***(Hydro Jet)*** zgodnie ze wskazówkami, lub:

(Twist Jet)*:* umieścić wylot w korpusie dyszy; następnie, zamontować pokrywę w taki sposób, aby trzpień wszedł do otworu środkowego wylotu.

(Hydro Jet)*:* umieścić plastykową sprężynę w korpusie dyszy; następnie, oprzeć wylot i zamontować pokrywę.

Należy zwrócić uwagę, aby kanaliki pod pokrywą weszły do odnośnych nacięć w korpusie dyszy.

■ (✎ **31**) W modelach wyposażonych w generator bąbelków powietrza (blower), wcisnąć pokrywy do strumieni obecnych na dnie wanny.

■ **Przeprowadzić cykl hydromasażu, sprawdzając czy nie ma przecieków, przede wszystkim w podłączeniach hydraulicznych i przy odpływie.**

MONTAŻ PANELI

■ (✎ **32**) Umocować metalowe wsporniki elastyczne (L), przy pomocy dwóch śrub samogwintowanych do kołków rozporowych (N) pod brzegiem wanny.

■ (✎ **33**) Wcisnąć sprężyny (P) na stojakach w kątach wanny i przepuścić je do góry aż do dociśnięcia, dociskając je po obu stronach w taki sposób, aby umieściły się wewnątrz brzegu. Wprowadzić pierścień (R) do odpowiedniego otworu stojaka.

■ (✎ **34, 35, 36, 37, 38**) Wyregulować strzemię (Z) zgodnie ze wskazówkami, w zależności od modelu, który będzie instalowany; upewnić się, że strzemienia są jak najbardziej równoległe do brzegu wanny (oznaczone kreseczkami na rysunku).
Wyregulować następnie wysokość, przy pomocy nasadki (Y), i odległość w stosunku do projekcji brzegu wanny.
Docisnąć następnie nakrętkę (W).

Uwaga: *wysokość w stosunku do brzegu wanny musi być mierzona od otworu* (✎ **34, 35, 36, 37, 38**).

Prostokątne wanny

■ (✎ **39**) W razie konieczności zainstalowania panelu/i bocznego/ych, umieścić pomiędzy sprężynami (P) i brzegiem wanny, podnieść go aż otwory nie będą odpowiadały otworom strzemienia (Z) i umocować je przy pomocy śrub samogwintujących, które zostały dostarczone i odnośnych plastykowych podkładek.

W modelu Invita, stosować otwory "a-b" w celu zamontowania panelu po lewej stronie i otwory "c-d", aby zamontować go po prawej stronie.

Wszystkie modele

■ (✎ **39**) Zbliżyć następnie panel frontalny do wanny i umieścić pomiędzy sprężynami środkowymi (L), tymi bocznymi (P) i brzegiem wanny, umieszczając, w modelach prostokątnych, ewentualny panel boczny.

■ (✎ **39**) Umieścić na śrubach (U) białe kołpaki, które zostały dostarczone.

UZUPEŁNIENIA

■ (✎ **40**) Umieścić podgłówek po stronie oparcia.

■ (✎ **41**) Umieścić odpowiednio silikon na całym brzegu w punktach oparcia na ścianie.

OSTRZEŻENIA OGÓLNE

JACUZZI EUROPE S.p.A. nie ponosi odpowiedzialności w przypadku:

Jeżeli instalacja została przeprowadzona przez personel nie wykwalifikowany i/lub nie upoważniony do przeprowadzania instalacji.

Nie są respektowane przepisy i nakazy prawne dotyczące instalacji elektrycznych w nieruchomościach obowiązujące w kraju, w którym będzie przeprowadzana instalacja.

Nie są przestrzegane zalecenia dotyczące instalacji i konserwacji zamieszczone w niniejszej instrukcji.
Są stosowane do instalacji materiały nieodpowiednie i/lub nie certyfikowane.

Są przeprowadzane niepoprawne operacje, które redukują stopień zabezpieczenia strumieni lub modyfikują zabezpieczenie przed porażeniem prądem w kontaktach bezpośrednich lub pośrednich, lub generują warunki izolacji, przecieków prądu i powodują nienaturalne przegrzewanie.

Zostają zmienione lub są modyfikowane komponenty lub części aparatury w stosunku do stanu dostawy, co powoduje wygaśnięcie odpowiedzialności Konstruktora.

Urządzenie jest naprawiane przez osoby nieupoważnione lub przy wykorzystaniu nieoryginalnych części Jacuzzi Europe S.p.A.

LÄS INSTRUKTIONERNA I SIN HELHET INNAN DU PÅBÖRJAR INSTALLATIONEN.

Viktigt

Kontrollera att karet inte är skadat vid mottagandet (särskilt om det finns synliga skador på emballaget), så att du vid behov omedelbart kan reklamera till transportföretaget enligt gällande lagar.

KONTROLLERA ATT FÖRBEREDELSERNA HAR GJORTS I ENLIGHET MED DE TEKNISKA INSTRUKTIONERNA.

- *Ta ut karet ur emballaget. Använd skyddshandskar och lyft det uteslutande genom att hålla i kanten,* **aldrig** *i ledningarna.*

- **Ta bort skyddsfilmen och kontrollera att karet är oskadat. När karet installeras upphör garantin avseende skador till följd av slag eller repor att gälla.**

- **Kontrollera att alla fästklämmor (gummihylsor och luftslangar) är åtdragna.**

- *Karet bör installeras när väggarna och golvet redan är färdiga (klädda med kakel eller våtrumsmatta). Sätt silikon mellan karets kant och väggen.*
  Panelerna är löstagbara så att du kan komma åt elektromekaniska anordningar under karet och för att säkerställa en god ventilation, vilket behövs bland annat för att blanda luft och vatten under hydromassagen.
  Även om du inte använder Jacuzzi®-paneler måste du sörja för en god ventilation (se instruktionerna för förberedelsearbetet). Panelerna ska fästas ordentligt och inte kunna tas bort utan verktyg. Öppningar, hål och galler som används för ventilationen får inte vara så stora att man kan föra in föremål med en diameter på 12 mm.

FÖRBEREDELSER

- (✎ **1**) Ställ karet på installationsplatsen, placera det horisontellt och på önskad höjd genom att manuellt reglera fötterna (A) i hörnen (✎ **1**).
  OBS: *Karets övre plan ska placeras på en höjd av 60 cm från golvet, mätt vid ytterkanten. Benen går att ställa in mellan -0,5 och +1,5 cm för att kompensera för eventuella ojämnheter i golvet.*

RÖR INTE LÅSMUTTRARNA (G) FÖR STOMMEN. DESSA MARKERAS MED EN DEKAL MED EN RÖD PIL (✎ 2).

- (✎ **2**) Markera var du ska borra hål för varje ytterben (det räcker med ett hål per ben).
  Flytta karet och borra hål i golvet.
  Sätt i pluggarna (B), ställ tillbaka karet på plats och kontrollera att också benen i mitten (A1) vilar mot golvet (✎ **1**).
  Om en blandarenhet från Jacuzzi® ska monteras på karkanten ska den monteras (✎ **5**) **innan karet placeras på installationsplatsen och fästs.**

- (✎ **3** eller **4**, *beroende på modell*) Montera den medföljande avloppskanalen och anslut den till avloppet via ett vattenlås (vi rekommenderar att vattenlås av plast används).
  Om karet ska fyllas via pelaren (översvämningsskydd) måste en särskild skyddsenhet av typ DB (standard EN 1717) installeras minst 15 cm ovanför karkanten. Vänd dig till din vattenleverantör och/eller rörmokare för ytterligare upplysningar.

- Fyll karet med vatten upp till en nivå på minst 5-6 cm ovanför de översta hydromassagemunstyckena innan du fäster karet i golvet. Kontrollera att det inte förekommer något läckage genom att lämna karet fyllt i minst en timme.

- (✎ **2**) Töm ut vattnet och fäst benen i golvet med skruvarna (C). (✎ **1**) Ställ in benen i mitten (A1) så att de vilar ordentligt mot golvet.

- **Anslut eldosan till elnätet och jordledningen i enlighet med kopplingsschemat och anvisningarna i avsnittet "Elsäkerhet".**

MONTERING AV BLANDARENHETEN

(om sådan finns)

(✎ **5**) **OBS: pipens placering beror på typen av kar.**

- Ta fram kartongen som innehåller blandarenhetens komponenter.
  OBS: blandarenheten ska monteras när karet står på annan plats än installationsplatsen och innan det fästs i golvet.

- (✎ **6**) (1) Skruva loss skruvstiftet och ta av hylsan från fördelaren (2). Skruva sedan på ringarna "A" och "B" och sätt på packningen "C" (3).
  OBS: spara skruvstiftet.

- (✎ **7**) För in hylsan i hålet på bilden underifrån och skruva på muffen med packningarna ovanifrån.

- (✎ **8**) (1) Fäst hylsan *provisoriskt* genom att vrida på muffen och ringen (2). Se till att den hamnar parallellt med karkanten (3).

- (✎ **9**) Montera samma komponenter som för den korsformade hylsan på en kran. Upprepa samma sak för den andra kranen.

- (✎ **10**) För in kranarna i hålen på bilden underifrån och skruva på ringarna med packningarna ovanifrån.

- (✎ **11**) Fäst kranarna *provisoriskt* genom att vrida på ringarna och vrid kranarna så att monteringen av slangarna underlättas (3).

- (✎ **12**) (1) Sätt på täckbrickorna och fäst dem med ringarna (2).

- (✎ **13**) Montera duschhållaren och sätt i packningen.

- (✎ **13**) Sätt på ytterligare en packning underifrån och fäst det hela med muttern.

■ (✎ **14**) Ta fram duschslangen (1/2-3/8”-kopplingar) och sätt på följande komponenter i angiven ordning (från 3/8”-koppplingen räknat):

knappen E - ringen F - täckbrickan G – det gängade röret H - teflonbrickan I **(inner-ø 23,3 mm)** *- det gängade röret J - fjädern K - teflonbrickan L* **(inner-ø 26 mm)** *- packningen M* **(mässingsdelen ska vara vänd nedåt)**

■ (✎ **15**) Skruva på 1/2”-slangen med han- och honkopplingar (medföljer) på den korsformade hylsan och för in den i duschhållaren så att den hamnar ovanför karkanten.

■ (✎ **16**) (1) Anslut duschslangen till den slang du just monterade ovanifrån, med packningen emellan. (2) Passa ihop brickan L och packningen M inuti duschhållaren.

■ (✎ **17**) Skruva åt det gängade röret J i duschhållaren så att det sitter dikt emot hållaren.

■ (✎ **18**) (1) Sätt på brickan I på det gängade röret H och placera detta på fjädern K inuti det gängade röret (2).

■ (✎ **19**) För ner täckbrickan G så att den vilar mot karet. Skruva åt låsringen F och knappen E på det gängade röret H.

■ (✎ **20**) Låt slangen löpa ner under karkanten och skruva på handduschen med packningen emellan.

Att använda handduschen
(✎ **20**) *Tryck ringen nedåt* (1) *och vrid den cirka 45°* (2)*, så att slangen kan löpa fritt. Sätt tillbaka handduschen efter användningen, tryck på ringen och vrid den cirka 45°.*

■ (✎ **21**) Tryck på pipen som på bilden och fäst den på baksidan med det skruvstift som du tidigare tog bort (✎ **1**).

■ (✎ **22**) (1) Sätt i packningen och skruva på 1/2”-slangen med honkopplingar (medföljer) på kranen på bilden (2).
(3) Skruva sedan på den andra änden av slangen på den korsformade hylsan som på bilden.

■ (✎ **23**) Gå till väga på samma sätt för att montera den andra slangen.

■ (✎ **24**) Fäst sedan handduschhållaren och ringarna med skruvarna (✱) permanent underifrån.

■ (✎ **25**) (1) Montera de två tapparna i kranarnas axlar. (2) Vrid dem så att kranarna placeras i läget “**stängd**” och fäst dem med sexkantskruvarna (3).

■ (✎ **26**) (1) Montera vreden på tapparna och fäst dem som på bilden (2). Skruva sedan på den kromade tappen (3).

■ (✎ **27**) Utför ekvipotentialförbindningen genom att ansluta den gul-gröna ledningen (som kommer från klämman vid pumpen) till faston-kontakten på bilden.

VATTENANSLUTNINGAR

översvämningsskydd

■ (✎ **28**) Anslut ledningen med det luftblandade vattnet (se instruktionerna för förberedelsearbetet) till vattenintaget på avloppsledningen. Det finns två ingångar på avloppsledningen med ø 1/2", varav en är försedd med plugg. Vid behov kan du flytta pluggen (D) från den ena ingången till den andra beroende på typ av installation.
OBS: *om du använder en avloppsledning av metall (en annan än den som medföljer) måste du ansluta den till ekvipotentialklämman (se avsnittet "ELSÄKERHET").*

MONTERING AV TILLBEHÖR

■ (✎ **29**) Fäst sugmunstyckets lock, inklusive packningen, med skruven.

■ (✎ **30**) Montera de roterande hydromassagemunstyckena ***(Twist Jet)*** eller de fasta ***(Hydro Jet)*** om karet är ett hydromassagekar:

(Twist Jet)*:* för in munstycket i stommen och montera locket så att tappen förs in i mitthålet i munstycket.

(Hydro Jet)*: för in* plastfjädern i stommen, sätt på munstycket och montera locket.

Se till att spåren under täckplattan hamnar i respektive urtag på munstyckets stomme.

■ (✎ **31**) Tryck på locken på munstyckena i karets botten om karet har en utblåsningsanordning.

■ **Genomför en hydromassagecykel och kontrollera att det inte finns några läckor, särskilt vid slangkopplingarna och avloppet.**

MONTERING AV PANELERNA

■ (✎ **32**) Sätt fast de fjädrande metallstöden (L) i kilarna (N) under karkanten med de två självgängande skruvarna.

■ (✎ **33**) Knäpp på fjädrarna (P) på benen i karets hörn och för dem uppåt så långt det går. Tryck från båda hållen så att de hamnar inuti karets kant. Sätt i brickorna (R) i spåren i benen.

■ (✎ **34, 35, 36, 37, 38**) Ställ in byglarna (Z) för den modell som ska installeras som på bilden. Se till att de är så parallella med karkanten som möjligt (streckad i figuren).
Ställ in höjden och avståndet till karets kant med ringen (Y).
Dra åt muttern (W).

OBS: *höjden i förhållande till karkanten ska mätas från skåran* (✎ **34, 35, 36, 37, 38**).

Rektangulära kar

■ (✎ **39**) Om en eller flera sidopaneler ska installeras: för in panelen mellan fjädrarna (P) och karkanten, lyft den så att hålen

hamnar i linje med skårorna i byglarna (Z) och fäst den med de medföljande självgängande skruvarna och plastbrickorna.

Använd hålen "a-b" för att montera den vänstra panelen på modellen Invita och hålen "c-d" för att montera den högra.

Alla modeller

- (✎ **39**) Placera därefter frontpanelen vid karet och för in den mellan mittfjädrarna (L), sidofjädrarna (P) och karkanten så att den passar ihop med eventuella sidopaneler på rektangulära modeller.

- (✎ **39**) Sätt på de medföljande vita hattarna på skruvarna (U).

AVSLUTANDE MONTERINGSMOMENT

- (✎ **40**) Placera nackstödet på ryggsidan.

- (✎ **41**) Sätt silikon längs hela kanten mot väggen.

ALLMÄNNA RÅD

JACUZZI EUROPE S.p.A. påtar sig inget ansvar:

Om installationen utförs av personal utan kompetens och/eller behörighet att installera produkten.

Om gällande lagar och bestämmelser för elektriska anläggningar i byggnader i det land där produkten ska installeras inte följs.

Om instruktionerna för installation och underhåll i denna handbok inte följs.

Om olämpliga material och/eller icke godkända material används vid installationen.

Om felaktiga ingrepp utförs som minskar skyddet mot strålarna eller som ändrar skydden mot stötar vid direkt eller indirekt kontakt, eller som ger upphov till isolering, läckström eller onormal överhettning.

Om komponenter eller delar av utrustningen byts ut eller ändras i förhållande till det skick som de har levererats i, vilket medför att tillverkaransvaret upphör att gälla.

Om produkten repareras av icke auktoriserad personal eller med delar som inte är originalreservdelar från Jacuzzi Europe S.p.A.

JACUZZI EUROPE S.p.A.

Socio Unico

Direzione e Coordinamento
Jacuzzi Brands, Corp. (USA)

S.S. Pontebbana, km 97,200

33098 Valvasone (PN) ITALIA

Tel + 39 0434 859111• Fax + 39 0434 85278

www.jacuzzi.eu

info@jacuzzi.it

Jacuzzi UK

Woodlands, Roydsdale Way, Euroway Trading Estate

Bradford, West Yorkshire - BD4 6SE

Tel 01274 475179 • Fax 01274 654762

www.jacuzzi.co.uk

sales@jacuzziuk.com

Jacuzzi Whirlpool GmbH

A Company of Jacuzzi Brands, Corp. (USA)

Humboldtstr. 30/32

70771 Leinfelden-Echterdingen

Tel 0049 (0)711 933247-20 Technik/Service/Kundendienst/Ersatzteile (After Sales)

Tel 0049 (0)711 933247-40 Verkauf/Preise/Finish Products

Tel 0049 (0)711 933247-50 Telefax

www.jacuzzi.de

info-de@jacuzzi.it

Jacuzzi France s.a.s.

8 Route de Paris

03 300 Cusset (FRANCE)

Tél: +33 (0)4 70 30 90 50 • Fax: +33 (0)4 70 97 41 90

info@jacuzzifrance.com

Jacuzzi Bathroom España, SL

Sociedad unipersonal
A Company of Jacuzzi Brands, Corp. (USA)

C/Ausias Marc, 157-159

Graner, local 2

08013 Barcelona (España)

Tel (93) 238 5031 • Fax (93) 238 5032

www.jacuzzi.eu

spagna@jacuzzi.it

Os dados e as características indicadas não constituem nenhum empenho para a Jacuzzi Europe, que se reserva o direito de produzir todas as modificações que julgar oportunas sem obrigação de aviso prévio ou substituição.

Τα παραπάνω στοιχεία και χαρακτηριστικά δεν είναι δεσμευτικά για τη Jacuzzi Europe S.p.A., που διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιεί τις μετατροπές που θεωρεί απαραίτητες, χωρίς την υποχρέωση προειδοποίησης ή αντικατάστασης.

De gegevens en de kenmerken zijn niet bindend voor de firma Jacuzzi Europe S.p.A, die zich het recht voorbehoudt alle wijzigingen aan te brengen die zij voor gunstig houden, zonder de plicht dit vooraf te melden of tot vervanging.

Podaci i obilježja ne obvezuju Jacuzzi Europe S.p.A. koja zadržava pravo na unošenje potrebnih izmjena bez obveze prethodno obavještavanja ili zamjene.

Dane i cechy nie zobowiązują firmę Jacuzzi Europe S.p.A., która rezerwuje sobie prawo do przeprowadzenia wszelkich zmian uważanych za słuszne bez obowiązku wcześniejszego powiadomienia lub wymiany.

Företaget Jacuzzi Europe S.p.A, förbehåller sig rätten att utföra alla de ändringar och modifieringar som anses vara nödvändiga utan att behöva informera om detta eller utföra några ersättningar.

JACUZZI EUROPE S.p.A. • all rights reserved • MARCH 2010

take care and live
RECYCLE !